

# البناء

جريدة اسبوعية

العدد ١٩ (٢٦٧)  
السبت ١١ مايو (ايار)  
١٩٧٤

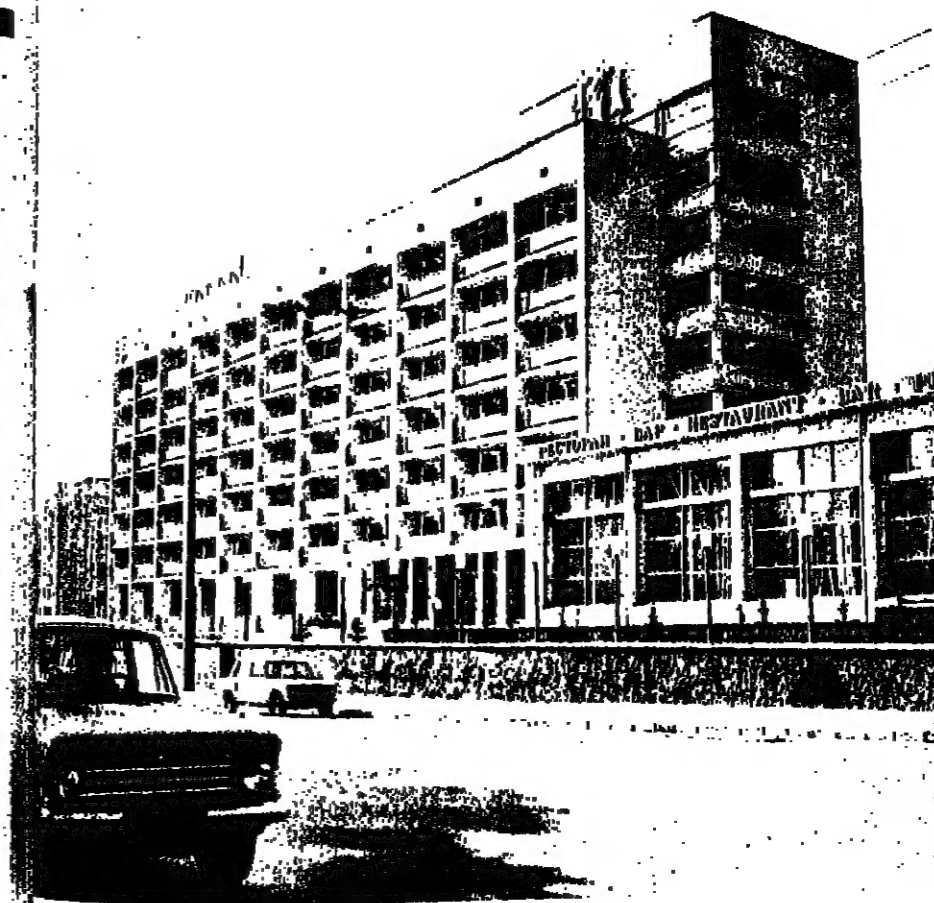
من موسكو بالبريد الجوي

ايها القراء الاعزاء،  
يتضمن ملحق هذا العدد تحقيقات  
صحفية عن نشاط شبيبة بلادنا  
بمناسبة الذكرى الخمسين لاطلاق  
اسم لينين على منظمة الكمسمول.



المشتركان في الحرب الوطنية العظمى ليولاي تشيسنيكوف ويليم سولداييكوف في لقاء مع تلامذة إحدى مدارس موسكو -  
(القرارة المواد من الحرب الوطنية العظمى على ص ٣، ٤)

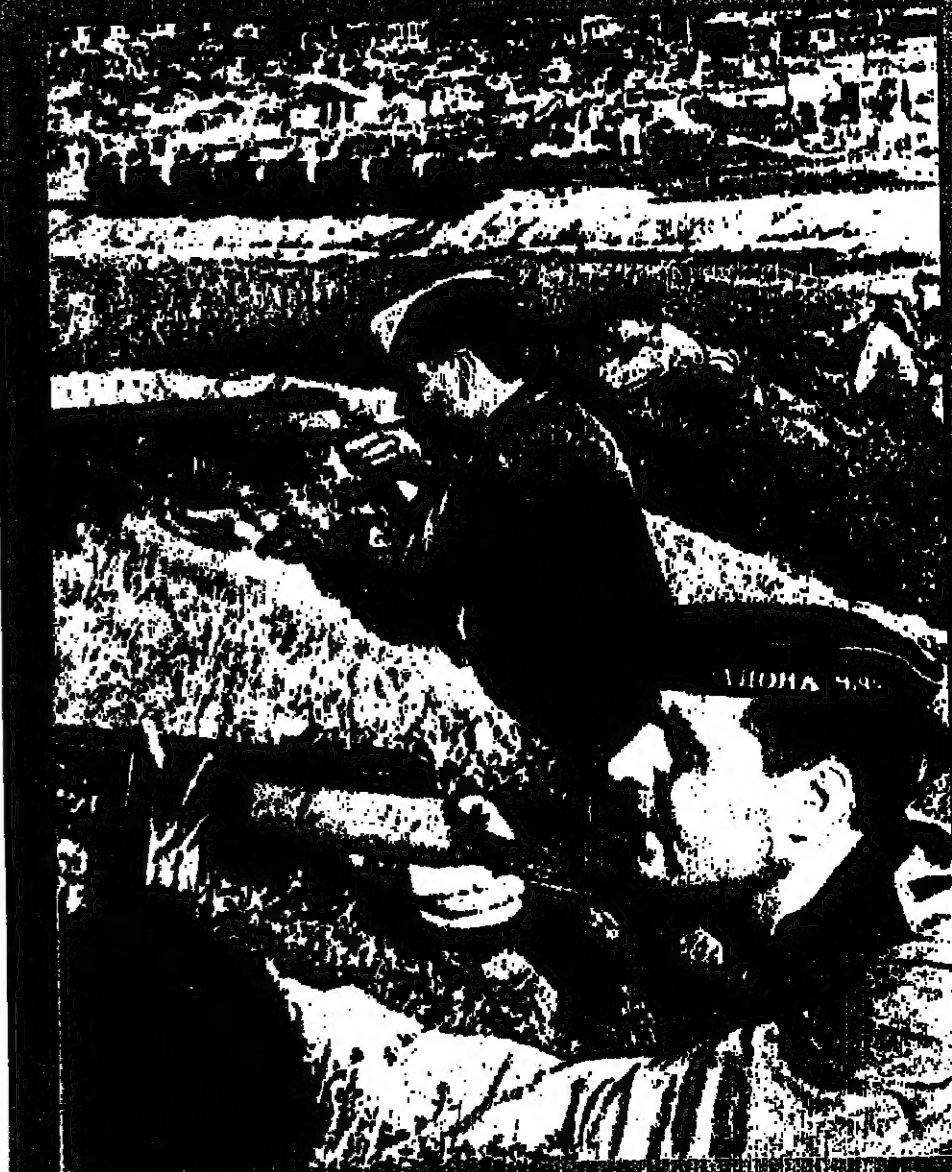
|  |  |   |  |  |
|--|--|---|--|--|
| عضو «السرير» للكاتب<br>السوفييتي عبد الله<br>قهار، أبرز كتاب<br>ومترجمي جمهورية<br>اوزبكستان المعاصرين | يقبضني ايلانوف يجلال<br>النهج التقدمي للحكم في<br>العراق، والروابط<br>الراسقة بين بلدينا بعد<br>زيارته الاخيرة للقطر<br>الشيقي | ياكوف لومكو رئيس<br>مجلس ادارة ابناء موسكو<br>يستعرض الوضع الدولي<br>الراهن | اول مايو «ايار» عيد<br>الطبقة العاملة ..<br>وبورتاج عن الاحتفالات<br>الرائعة ومظاهرة<br>الكادحين الضميمة في<br>موسكو | مارشال الاتحاد<br>السوفييتي كوشينغوي<br>يتحدث عن النشاط<br>العاصف الذي قاد شعبنا<br>الى الانتصار |
|--|--|---|--|--|



ابطال لوفودوميسيك بين الطلاب



الجنرال لوفودوميسيك مع الجنرال كوشينغوي في القسم الثاني عشر (اليمين)



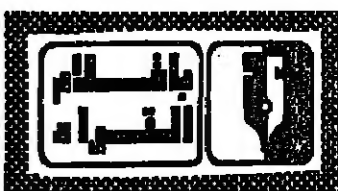
الجنرال لوفودوميسيك مع الجنرال كوشينغوي في القسم الثاني عشر (اليمين)

مكتبة الناصر



نرجو التفضل بالجارلسا ، متى استلمتم العدد (١٩) من «أيها موسكو» ؟  
كما نرجو ان تملأوا الكوبون وترسلوه الى عنواننا .

|   |               |
|---|---------------|
| طابع  |               |
| СССР, г. МОСКВА К-9<br>ул. Горького, 16/2,<br>Редакция газеты<br>«Московские новости» |               |
| استلمت العدد (١٩) من «أيها موسكو» بتاريخ .....  |               |
| البلد .....   | المدينة ..... |



المطرد لغير وطنيا الاشتراكي المزدحم ولنفس الإنسانية .  
ان الشباب السوفييتي هو قوة خلاقة كبرى في بناء الشيوعية وقد اقترنت باسمه الملامح الجديدة في استصلاح الاراضي البكر وبناء المترو وغزو الفضاء والبناء السلسي .. الخ  
تحية لكم ايها البوابس ، يا حسن تسيرين على حدى التعاليم الليينيه في بناء وطنكم العظيم .  
يوسفوف مظهر جمال النسابة اود ان اقل الى الشبيبة السوفييتية الليينيه اغلص تفتاني واميط تفتاني ، متمنيا لها النجاح

تحية الى الشباب السوفييت  
لقد علمت من خلال «أيها موسكو» عن ان الشبيبة السوفييتية ستعقد مؤتمرها السابع عشر في الثلاثين والشرين من ابريل الحال ، وبهذه المناسبة اود ان اقل الى الشبيبة السوفييتية الليينيه اغلص تفتاني واميط تفتاني ، متمنيا لها النجاح

## أسعار العملات الأجنبية

نشرة البنك الحكومي السوفييتي لشهر مايو-أيار ١٩٧٤

| اسم العملة                                     | مقابلتها بالروبل | اسم العملة                         | مقابلتها بالروبل |
|--|------------------|------------------------------------|------------------|
| دولار اميرال واحد                              | ١٠١١             | مئة بوان لجمهورية الصين الشعبية    | ٤٠٠٤             |
| مئة شلر لسنغافورة                              | ٤٠٠٤             | مئة ليرة كورية (كوريا الديمقراطية) | ٧٤٠١٣            |
| مئة ليرة اليابانية                             | ١٨٠٠٠            | مئة ليرة كورية واحدة               | ١٨٠٢٢            |
| مئة دينار جزائري                               | ١٨٠٢٢            | مئة ليرة لبنانية                   | ١٠٧٨             |
| جنيه البليز واحد                               | ١٠٧٨             | دينار ليبيا واحد                   | ٧٠٢٦             |
| مئة بيسوا ارجنتينية                            | ٧٠٢٦             | مئة دولار ماليزي                   | ١٠٦٦             |
| مئة افغان الغاني                               | ١٠٦٦             | ليرة ليرة مال                      | ١٠٦٦             |
| مئة ليرة بليزكي                                | ١٠٦٦             | مئة درهم مغربي                     | ١٥٠٠٠            |
| مئة كيات بربري                                 | ١٥٠٠٠            | مئة بيسو مكسيكية                   | ١٧٠٧٨            |
| مئة ليرة بلغارية                               | ١٧٠٧٨            | مئة ليرة فرنك                      | ١٧٠٧٨            |
| مئة دولار (جمهورية فيتنام الديمقراطية)         | ١٧٠٧٨            | مئة روبية ليبانية                  | ١٧٠٧٨            |
| سيرة غالي واحد                                 | ١٧٠٧٨            | دولار فيلپينيني واحد               | ١٧٠٧٨            |
| مئة سيلين فيني                                 | ١٧٠٧٨            | مئة كرون لروبي                     | ١٧٠٧٨            |
| مئة مارك (المانيا الديمقراطية)                 | ١٧٠٧٨            | مئة روبية باكستانية                | ١٧٠٧٨            |
| مئة مارك (المانيا الغربية)                     | ١٧٠٧٨            | مئة ليرة بولندية                   | ١٧٠٧٨            |
| مئة ليرة هولندي                                | ١٧٠٧٨            | مئة ليرة روماني                    | ١٧٠٧٨            |
| مئة دراخيم يوناني                              | ١٧٠٧٨            | مئة ليرة سوري                      | ١٧٠٧٨            |
| مئة كرون دانماركي                              | ١٧٠٧٨            | مئة شلر صومالي                     | ١٧٠٧٨            |
| جنيه مصري واحد                                 | ١٧٠٧٨            | مئة ليرة تركي                      | ١٧٠٧٨            |
| مئة روبية مصرية                                | ١٧٠٧٨            | جنيه سوداني واحد                   | ١٧٠٧٨            |
| ليرة روبية اندونيسية                           | ١٧٠٧٨            | دينار تونس واحد                    | ١٧٠٧٨            |
| دينار هندي واحد                                | ١٧٠٧٨            | مئة ليرة تركي                      | ١٧٠٧٨            |
| مئة ليرة ايراني                                | ١٧٠٧٨            | مئة بيسو في الاورغواي              | ١٧٠٧٨            |
| مئة كرون اسويدي                                | ١٧٠٧٨            | مئة مارك فنلندي                    | ١٧٠٧٨            |
| مئة بيسيت اسبانية                              | ١٧٠٧٨            | مئة ليرة لوكسمبرغ                  | ١٧٠٧٨            |
| ليرة ايطالية                                   | ١٧٠٧٨            | مئة روبية سلوفاكية                 | ١٧٠٧٨            |
| دينار واحد (جمهورية اليون الديمقراطية الشعبية) | ١٧٠٧٨            | مئة كرون لوكسمبرغ                  | ١٧٠٧٨            |
| مئة ريال (الجمهورية العربية اليمنية)           | ١٧٠٧٨            | مئة ليرة سويسري                    | ١٧٠٧٨            |
| مئة روبيل كمبودي                               | ١٧٠٧٨            | مئة دولار ايراني                   | ١٧٠٧٨            |
| مئة دولار كندي                                 | ١٧٠٧٨            | مئة دينار يوغوسلافي                | ١٧٠٧٨            |
|  |                  | ليرة ياباني                        | ١٧٠٧٨            |

## في العهد القادم

\* النتائج الهامة لزيارة غروميكو عضو المكتب السياسي ووزير الخارجية للشرق الاوسط .  
\* نشاط اكااديمية العلوم في سيبيريا والتقدم العلمي التكنيكي هناك .  
\* مستقبل عمليات زراعة القلب والاعضاء .  
\* الاكاديمي فلاديمير كوفانوف يشرح افاق هذا المجال في الطب .  
\* لينينغراد المدينة الشاهقة على نهر الشيا ، تاريخ حافل لوري ، وحاضر وضاء ... وجمال خلّاب ... معلومات ممتعة للسائحين .

## سؤال وجواب .. اللغات في السوفييت



تعلم اللغات بمساعدة آلة التسجيل

طريق اجرة التسجيل للسر وبشهادة الامام التعليمي والي يجتاز التلاميذ امتحان اللغة البنية قبل ترجمهم من المدرسة وتمتعت الدرجات التي يحصل عليها كثر في هذا الامتحان في اللغة التوجيهية .

في الاتحاد السوفييتي حاليا مدرسة لغوية خاصة بتعليم اللغة ليا ٣٦٠ ألف تلميذ ، وتحتوي المدارس بالمرج بين الصور ليا لتعليم العام مع التركيز على اللغة الاجنبية الذي يهدى من لدن الثاني يتعلم للتلاميذ المتعلمين الجغرافيا والتاريخ والادب واللغة الاجنبية في حالة ايجادهم للغة اللغة .

وتتزايد حاليا انتشار اللغة الثانية لتعليم اللغة الاجنبية . لواء للمساعدة الامية ملحق بالامام ويشرف عليها مدرسو اللغات الاجنبية في تلك المدارس ، ورغم ان تلك النوادي بمراسلة ليا لمرس العادج كما يهدى امتحان بمراسلة لاريخ وجغرافيا وثقافة ولغات اللبلدان ، وكثيرا ما يمل المعلمون الاجانب والتلاميذ والمصنفات العربية في الجالات العلمية والثقافية واليا حيولا على تلك النوادي .



اللعب والدراصة لانفصال في عالم الاطفال

## الآثرة الأسمية للشعب السوفييتي



بقلم : بيوتر كوشيلوف  
مارشال الاتحاد السوفييتي  
ويصل الاتحاد السوفييتي مرثين

### الاختبار العظيم

لقد اعتدت القوات الجبارة المسلحة والمدرية جيدا على بلاندا في قدر بعد ان استسلمت اوروبا كلها تقريبا امام هتلر . وفي الاتحاد السوفييتي اخر اهل لجميع الشرارة . وكان العالم كله ينتظر بقلق واضطراب . هل يصمد الجنود السوفييت ام يتغلب الفاشست مرة اخرى ؟ لقد كانت الحرب ضد الفاشية احتفالا عظيما لنا نحن السوفييت على ساحرة الفاتح القتال كانت موضع صلابة النظام الاشتراكي والافلاق الشيوعية وقوة الاقتصاد ووحدة الامم وكذلك قدرتنا على تحقيق آمال شعوب العالم في التخلص من الطاعون اللغاش والقتال المدمية العالمية .

لقد قال لينين العظيم في خطابه في المؤتمر الثامن للحزب الشيوعي السوفييتي (عام ١٩١٩) انه لاول مرة في العالم يبيت جيش مسلح يتسلم الامم التي يهابون من اجلها كما يدره العمال والفلاحون الذين يقدمون تضحيات كبيرة لتخليصها ، ويوضح اهم يدافعون عن الجمهورية السوفييتية وسلمة المساعدة للشعوب التي كانت قريبة الثورة الاشتراكية العالمية .

كان لاجير الحرب الاعلى يتبع في اراضي الجمهورية الفاتية الشاهقة خوال ما يزيد من ٣ اموام وهي حرب شنتها القوى الثورة المساعدة العالمية والبتخلون . الاجاب : اولئك الذين

موسكو ، الساعة العبراء . الاول من ايار عام ١٩٧٤ . قادة الحزب والدولة على منصة فريخ لينين

## عيد الربيع والسلام

كان يوم اول مايو شمسا وصافيا وهذا لا يحدث كثيرا . وكان الطبيعة قد السجت مع الناس الذين احتشدوا للاحتفال بعيد تفلسفم الكادحين العالمى .  
والاحتفال بعيد اول مايو في الاتحاد السوفييتي تقليد خاص . ففي عشية العيد اصبح اعتياديا اجمال نتائج تطبيق المشاريع والمسابقة الاشتراكية من اجل العمل في الانتاجية العالية . لقد تحقق مشروع الربع الاول من مشروع العام الحال قبل الموعد . كما تلوق في تحقيق مشروع الاشهر لاربية كادو موسكو . واشتارت الصحف الى التجات التي حققها الاسطول البحري السوفييتي الذي يتبو بسرعة . وفي عشية اول مايو اولوكونزيتسك . وقد دخلت حيز العمل في مصنع الواسير والدولة في مدينة تشيلابنسك ماكنة ضخمة للدولة . ويزداد انتاج الواسير اللازمة لاستغلال حقل البترول والمال في سيبيريا بتشيلابها . يعقد الثالث ولا يتخلل المتقنون من الفروا الطبيعية عن عمال الميتالورجيسا في عشية العيد تم في غربي سيبيريا

## زيارة غروميكو لدمشق

تلبية لدعوة من الحكومة السورية وصل غروميكو عضو المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفييتي ووزير خارجية الاتحاد السوفييتي في ١٠ مايو الحال الى دمشق .  
وصرح عنه وصوله بالقوله : لقد كلمت الى الجمهورية العربية السورية تلبية لدعوة من القيادة السورية للقيام بزيارة ودية وجيزة . ولعل هذه الزيارة ضرورية مواصلة التشاور في المسائل الملحة التي تهم سوريا والاتحاد السوفييتي . ثم مضى غروميكو يقول انه من الطبيعي ان تكون مسألة التشوية في الشرق الاوسط ومن بينها مسألة الفصل بين القوات في الجبهة السورية الاسرائيلية مرفوعة وليسيا لتبادل الاراء فيه . ان الجميع يعلمون ان الشئ الرئيسي في موقبل الاتحاد السوفييتي من التشوية في الشرق الاوسط اما هو جلاء القوات الاسرائيلية من كل الاراضي العربية المحتلة . والى على لغة في ان التشاود يشنا سيكون لهذا للجانبين .

ثم قال غروميكو : اني اتعهد هذه الفرصة لئلا اطيب لعنيت الشعب السوفييتي الى الشعب السوري واحالي دمشق العاصمة السورية الجميلة .

(الباقي على ص ٦)

(الباقي على ص ٤)



البلاد السوفيتية الشعب المنقول على تحقيق حريته واستقلاله .  
والذي التاليفات حينها مع الجيش السوفييتي يد المساعدة الى الشعب الصيني في نضاله ضد الفزاة اليابانيين وساعد مناوليا الشقيقة على اللوذ عن حدودها . وكان مئات المتطوعين السوفيت يشاركون في صفوف الجيش الجهنودي ضد الفاشية في اسبانيا . لقد اتخذت العرب الوطنية للشعب السوفيتي ضد النازية الامالية طابعا لعميا منذ باديتها لا كانت بمثابة اعداء لثال لا من اجل شرف وحرية واستقلال الدولة الاشتراكية الاولى في العالم بل كانت كذلك كحاشا من اجل القلا شعوب كثيرة من السيطرة الاجنبية .

ان القوات المسلحة السوفيتية التي كانت قد تعرضت لاشد شدة من الجيوش الفاشية ، خلال القتال الشيف الذي استمر ١٤١٨ لفسار ولبلا ، حطت القوات الرئيسية لبلدان الحلف الفاشي ولسلت واستمرت اكثر من ستالة فرلة معادية . وحكم اللله واسروا في شمال افريقيا واوروبيا القريبة ١٧٦ سنة وقد هلكوا في القتال في الممارك ضد القوات السوفيتية معظم مدفعيتهم ودياباتهم ولالة ارباع طائراتهم . كما قلت خسائرهم البشرية في الجبهة السوفيتية الامالية شدة ملايين شخص من بين القتلى عشر مليونا والتمتالة الل شخص الذين قتلهم في الحرب العالمية التالية بوجه عام وكبر من هذه الالوف ما ان بلادنا قد اسهمت بقسط حاسم في تعليم القوات الامالية الفاشية .

لقد اجتاز الجنود السوفيت طرق عثرات البلدان اوروبية وحردوا الى اللاية اراضي تبلغ مساحتها مليون كيلومتر مربع يستكنها ١٣٣ مليون شخص . وكان لتطعيم الجيش الهتلري اهمية حاسمة لفرد المحتلين من عدد من بلدان اوروبا .

التحرير لم حق تقرير المصير ان الجيش السوفييتي الوفي لواجبه



اشترك ولد يمثل المجتمع السوفييتي ، للية لخدمة من جمعية الصداقة العراقية السوفيتية ، في الفعاليات المكرسة لحدث افر في حياة شعب بلدينا ، الذكرى التالية لمعاهدة الصداقة والتعاون بين الاتحاد السوفييتي والجمهورية العراقية .

ان سنتين فترة ليست بطويلة في العلاقات بين الدول ، ولكن يمكن اليوم التاكيد بكل ثقة ان علاقات الاحترام والتبادل والود والتعاون الشامل ومن العلاقات المؤسسة على المبادئ الراسخة المتبعة في المعاهدة ، تتطور تطورا مفر في كل الميادين . ومن عام هام الى تطور الدولة العراقية المستقلة الفتية ، ينتج تنفيذ تحولات اجتماعية اقتصادية كبيرة . لغير الشعب ، وتوفر المعاصرة تائيرا جوهريا في استمرار الوضع في هذه المنطقة ولها لقف علية في طريق المصاير الاميرالية الرجعية الرامية الى الحط على استقلال الثروات الطبيعية لهذا البلد .

ان وحدة اهداف بلدينا في النضال من اجل السلم وامن الشعوب وفرد الاميرالية والصهيونية

الاممي الذي قدم للشعوب المساعدة في تحريرها من المحتلين منها بعد ذلك الحق في تقرير مصيرها بنفسها ورغم ذلك يستمر كثير من المؤرخين التعريرية . وتلك النذر رلية يطر المؤرخين في اتهام دولتنا بانها ادخلت قواتها في اراضي البلدان الاغرى غربا لتواعد العرف الدولي . ومن المؤسف ان ينس مثل هؤلاء ان المانيا الفاشية التي قامت بالاعتداء الفادر على الاتحاد السوفيتي . دامت العرف الدولي . وكانت الطلبة النازية الحاكمة هي التي تقدمت بمشروع بسط سيطرتها على العالم واستبعاد الشعوب الاغرى وقمع حرياتهم وتبريدها من استقلالها . وفي مثل هذه القرو كانت مساعدة شعوب اوروبا التي كانت تئن تحت وطأة الفاشية الامالية هي اعادة للعقود السوفيتية وليس انتهاكها .

ان الحكومة السوفيتية وهي ترسل لوائها المسلحة لتحرير بلدان اوروبا الوسطى وجنوب شرقيا كانت تعمل وفقا لتواعد الحقوق الدولية . فقد دخلت لوانا اراضي بولونيا بوجوب الاتفاق مع قيادتها الشعبية التي لم في ديسمبر عام ١٩٤٣ عك مثل هذا الاتفاق بين الاتحاد السوفيتي وتشيكوسلوفاكيا وفي ١٦ مايو عام ١٩٤٤ - مع حكومة الترويج والفق الجانب السوفييتي مع القيادة العليا لجيش التحرير الشعبي اليوغوسلافي بشأن توسيع عمليات قواتنا الحرة في اراضي هذه البلاد .

لا يزال مزيل تاريخ الحرب العالمية التالية يرجعون من حين الى حين الى الزعم بتصدير الصورة الى بلدان وسط اوروبا وجنوب شرقيا . لغير ان مثل هذه الزاعم لشوء الحقيقة التاريخية . فقد خلق تطعيم آلة الحرب الهتلرية بواسطة الاتحاد السوفيتي لروفا مالة لشعوب الثورات الشعبية التي لفجت نتيجة للتطور الداخلي في تلك البلدان فاختارت شعوبها النظام

والتي كانت قد تعرضت لاشد شدة من الجيوش الفاشية ، خلال القتال الشيف الذي استمر ١٤١٨ لفسار ولبلا ، حطت القوات الرئيسية لبلدان الحلف الفاشي ولسلت واستمرت اكثر من ستالة فرلة معادية . وحكم اللله واسروا في شمال افريقيا واوروبيا القريبة ١٧٦ سنة وقد هلكوا في القتال في الممارك ضد القوات السوفيتية معظم مدفعيتهم ودياباتهم ولالة ارباع طائراتهم . كما قلت خسائرهم البشرية في الجبهة السوفيتية الامالية شدة ملايين شخص من بين القتلى عشر مليونا والتمتالة الل شخص الذين قتلهم في الحرب العالمية التالية بوجه عام وكبر من هذه الالوف ما ان بلادنا قد اسهمت بقسط حاسم في تعليم القوات الامالية الفاشية .

ان سنتين فترة ليست بطويلة في العلاقات بين الدول ، ولكن يمكن اليوم التاكيد بكل ثقة ان علاقات الاحترام والتبادل والود والتعاون الشامل ومن العلاقات المؤسسة على المبادئ الراسخة المتبعة في المعاهدة ، تتطور تطورا مفر في كل الميادين . ومن عام هام الى تطور الدولة العراقية المستقلة الفتية ، ينتج تنفيذ تحولات اجتماعية اقتصادية كبيرة . لغير الشعب ، وتوفر المعاصرة تائيرا جوهريا في استمرار الوضع في هذه المنطقة ولها لقف علية في طريق المصاير الاميرالية الرجعية الرامية الى الحط على استقلال الثروات الطبيعية لهذا البلد .

الاجتماعي الاقتصادي الجديد بنفسها وثقلت شعوبها ولقا له . هكذا نشأت السلطة الشعبية الطبقية في بولونيا وتشيكوسلوفاكيا ويوغوسلافيا وبلغاريا ورومانيا والمجر وتدعمت قواعدها اما البلدان التي لم تنفخ فيها القرو الدخالية التي تم فيها الحياة الاجتماعية فلم تنشب هناك ثورات رغم تواجد القوات السوفيتية . كما حدث ذلك مثلا في النمسا والترويج والدياليسار . لبل يمكن بعد ذلك الحديث عن تصدير الثورة ؟

ان الجنود السوفيت الذين كانوا يحررون شعوب بلدان وسط اوروبا وجنوب شرقيا كانوا يطعمون الى الافراج من سجناء المحتلات الفاشية والقتل الناس من الاعالة القوية ومن تطعيم الاقتصاد الوطني ولم ينشوا بندهم وحى يجاتهم من اجل ذلك . لقد استشهد اكثر من مليون جندي وشابط سوفييتي في ماركات القتال خارج بلادنا . وكان الجنود السوفيت يعملون هناك كاهمين وفي اخوة السانية حقيقية وقد خلدت مآثرهم في التماثيل التي اقامتها شعوب اوروبا التي حرروها . وما يدل على تقدير مائة جيشنا ان توارخ الامياد الوطنية في عدد من البلدان الاوروبية توافق الالام التي حررتها فيها القوات السوفيتية .

### آفاق لحركة التحرر الوطني

ونشأن كل هذا ايضا على مآثرة الجيش الاحمر التحريرية المجدية في آسيا . لقد حطت القوات السوفيتية جيش كوانتون اليابالي وفتحت بذلك الالاف واسعة امام الهوش بركة التحرر الوطني في البلدان اسيوية ولهيئة القوالم للثورات الشعبية في الصين وشمال كوريا وفيتنام . ان موالع الاتحاد السوفييتي الدولية واسعة اليوم اكثر مما كانت في اي وقت مضى . ولكننا لانسى ان الاميرالية كانت مسؤولة عن فن

حروب عديدة . وان السوفيت عازمون على سد الطريق في وجه اعداء السلام ان السوفيت يرالبون في يفتلة صالاس القوى الاميرالية العدوانية ويميلون كل ما في وسعهم لتزويد قدرة الوطن وقادة الجيش السوفيتي الجيد الدافعية . وبدوره الجنود السوفيت مسؤولين عن مصير الوطن والسلام والاشتراكية وسهون بتقدمهم العسكرية في النصار الشيوعية .

ان للثورات المسلحة السوفيتية افاز مساعدة وارصو . وقد اكتسبت اهمية كبيرة اتصالاتها التالية مع جيوش البلدان الاشتراكية الاغرى وجيوش الدول النامية التي اخذت تسير في طريق الهوش والتقدم . فمن المعلوم ان جمهورية فيتنام الديمقراطية قد تلقت للال لفسانها من العدوان الامريكي مواتة كبيرة من دولتنا التي قدمت لها مساعدة كبيرة من الاسلحة والعتاد العسكري المصري والمواد الغذائية بالاضافة الى التاييد المعنوي الكبير .

وعلم الجميع ما قدمه الاتحاد السوفييتي من المساعدة المالة الكبيرة لجيوش مصر وسوريا والعراق . لفضل تلك المونة استقامت البلدان الحرة التي تلحق بالاحتلن الاسرياليين في حرب اكثور الاغرى خسائر كبيرة في المعدات والالاف . ان تلك المساعدة الاممية لشعوب البلدان المتاخلة في سبل تحريرها كانت مساعدة لزية ولم تستهمل الا مساندتها في لفسانها العادل ضد القوى الاميرالية الرجعية والصهيونية العالمية .

ان الشعب السوفيتي واصدقاءه العديدين في جميع زوايا الارض يتذكرون وهم يحتفلون بعيد النصر ، ابسطال الشهاد والاحياء الذين دافعوا عن الما من ضد الفاكور التي وبلغوا لروفا مالة لبند صرح السلام الوطيد والتعاون بين الشعوب ويطيبة الحال لالنا الجنود السوفيت لمتز بان شعوب اوروبا تعيش منذ ٢٩ عاما في ظل السلام .

(بقية المنشور على ص ٣)

الكلمات الموجبة الى الفسار الى والتقدم كلم في العالم ، والدعوة لتعزيز التفاهل بين الدول النضال ضد قوى الرجعية التي الى بت جو من الحرب الجاهل لم صدح لمن الشيد الامم .

وفي الساعة العاترة صباحا دار مظاهرة كادس موسكو بشتيا في وهذا تقليد ثابت لنا . والشارح صباح اول مايو بالسلام الفراء الواج الكادحين مرتلين لذة في جنبنا الى جنب مع رسل الجيوش والاحتلن المجتمعون في الساعة الفراء يتصلق حصار معمل النسخ السوفيتية بزيارتهم القوية رجبيا باللائحة الكبيرة التي تم بالنس والتي كتب عليها معات الرحمة الاممية والصداقة الاغرى بين دول الاتحاد السوفيتي .

وتحت راية مظلة الكمبرول موسكو التي اشتراف مطرها بشار في اعمال المؤتمر السابع عشر لالة الشعبية الشيوعية اللبني ولدس الساحة صفوف الشباب . ولاك شهداء النار في قلوب السوفيتة الشهور بالفرح والاعتزاز . ولهم اعضاء الكمبرول السوفيتي كما كانوا سابقا يتصلق مهام كبريائهم في شبة اول مايو مارة فوق كبيرة من اعضاء الكمبرول موقع بتد الفط العديدي بالالامور وال المنشات التي يباها تغير المظلة ذات الترة لغير لادة في روسيا الاتحادية .

واختصت مظاهرة الكادحين ل الساحة الفراء بفرى الرياضين هذا وجرت المظالمات بنسبنا عيد اول مايو تحت شعار ليزر السلام والصداقة بين الشعوب ل المدن السوفيتية الاغرى . ولاك عيدا ربيعا مراحا .

# تحالف في طيرف التحرر والتقدم الاجتماعي

الغطاء جميعا على النصار الطيبة من التصارون السوفييتي الراقي في الميادين السياسية والاقتصادية والعلمية والثقافية . واستقبل مئات من ممثل المجتمع الراقي بالتصديق الماصف وبيانات الصداقة والتحية التصريح بان الاتحاد السوفييتي الرقي للقاء الاممية اللبينية مع بلدان المنظومة الاشتراكية يسالده باطارد وتصميم كالح الشعوب العربية ضد الاميرالية . ويسمى بنشاط الى اقبال العدوان والنسحاب القرات من كل الاراضي العربية التي تحتلها اسرائيل وتتمسك بها بدون حق مشروع . والي تأمين القرو الوطنية للشعب العربي الفلسطيني .

### هوا لثقة الاصدقاء

زالبهمان الجديد على التبادر الاقتصادي المشر بين الاتحاد السوفيتي والعراق مراميم لتسهيل المرحلة الثانية من حل النط في شمال الرية : المصير : بالتعاون مع الاتحاد السوفيتي ران كل قرافي يمرر وقد حقة ان الاتحاد السوفيتي وماله ومهندسيه ميرا لثقة العراق في وقت مصيب على البلاد عمدا بلدت حركات

الغطاء جميعا على النصار الطيبة من التصارون السوفييتي الراقي في الميادين السياسية والاقتصادية والعلمية والثقافية . واستقبل مئات من ممثل المجتمع الراقي بالتصديق الماصف وبيانات الصداقة والتحية التصريح بان الاتحاد السوفييتي الرقي للقاء الاممية اللبينية مع بلدان المنظومة الاشتراكية يسالده باطارد وتصميم كالح الشعوب العربية ضد الاميرالية . ويسمى بنشاط الى اقبال العدوان والنسحاب القرات من كل الاراضي العربية التي تحتلها اسرائيل وتتمسك بها بدون حق مشروع . والي تأمين القرو الوطنية للشعب العربي الفلسطيني .

زالبهمان الجديد على التبادر الاقتصادي المشر بين الاتحاد السوفيتي والعراق مراميم لتسهيل المرحلة الثانية من حل النط في شمال الرية : المصير : بالتعاون مع الاتحاد السوفيتي ران كل قرافي يمرر وقد حقة ان الاتحاد السوفيتي وماله ومهندسيه ميرا لثقة العراق في وقت مصيب على البلاد عمدا بلدت حركات

## (( ياعمال العالم اتحدوا ! ))

### نص التحية التي توجهت بها اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفييتي وهيئة رئاسة مجلس السوفييت الاعلى في الاتحاد السوفييتي ومجلس وزراء الاتحاد السوفييتي الى الشعب السوفييتي بمناسبة اول مايو

عملية الانفراج الدول وبعت جو من «العرب الباردة» . تسير في صف واحد متلاحم معنا شعوب البلدان الشقيقة الاشتراكية ، وتفتحت لجاهات جديدة في التعاون الاقتصادي والسياسي والعلمي والثقافي والايديولوجي مع الدول الاشتراكية . وتشتد معارك الطبقة العاملة وتقود هذا النضال الاحزاب الشيوعية والعمالية في البلدان الراسمالية وتناضل من اجل مصالح الكادحين العجوبة بسداب وتلفان .

ويزداد التضامن بين قوى الاشتراكية والتحرر الوطني ترسفا ، وتغوض البلدان المتحررة من النير الاستعماري تضالا ناجعا ضد الاستعمار الجديد وفي سبل التقدم الاجتماعي المستمر . ان التضال في سبل سلام وعطيد عادل في العالم وفرد الاضطهاد والاستغلال وتحكم الاحتكارات والجور الاجتماعي والرجعية السياسية والفاشية وخطر العرب انها هو قضية البشرية المتقدمة جمعا . تستند افكار السلام والتضامن على مبادئ جديدة وجديدة من الناس في جميع القارات . وتفتتح الشعوب اكثر فاكور بان الاشتراكية هي اذهبها لبنين العظم . ان الشعب السوفييتي عازم تحت قيادة الحزب الشيوعي على مواصلة وانجاز القضية التي ورنها من السوفيتي .

المجد للشعب السوفييتي باني الشيوعية ! عاش اول مايو (يارب) يوم التضامن السدولي بين الكادحين في النضال ضد الاميرالية ومن اجل السلام والديمقراطية والاشتراكية ! يا عاال العالم اتحدوا !

ويتوقف حل هذه المهام على مايلذه العاملون في جميع قروع الاقتصاد من الجهود العنيدة الهادفة ، وعلى جدية عمل اسر المؤسسات وموقف كل انسان سوفييتي من العمل بشكل مبدع وشريف . ان العمال والاختصاصيين وجميع العاملين في الصناعة الاشتراكية وهم يناضلون من اجل زيادة فعالية الانتاج واكتشاف احتياطات جديدة واستغلالها فيجب ان يذلوا كل ما في وسعهم لتطبيق مشروع السنة الرابعة المعددة من الخطة الخمسية وتعليقها بتقوى .

والان حينها تجرى في حقول البلاد اعمال موسم الربيع الزراعية على قدم وساق اصبح من مهمة العاملين في الزراعة اجراء اعمال البذر بشكل منظم وعمل مستوى عال من الهنسة الزراعية لكي يوضع بذلك اساس لمعصول وفير عام ١٩٧٤ . في عيد اول مايو (يارب) لرحب بطليعة العاملين الذين يتقدمون ويبدعون بارزة وهما يدافعان بسداب جبارة تعجل بمسار مجتمعنا نحو هدفه الغالي وهو الشيوعية .

لقد احرزت السياسة الخارجية لحرنا والدولة السوفيتية انتصارات بارزة وهما يدافعان بسداب عن قضية السلم والامن الدولي . ويوافق الشرفاء كالم في العالم على برنامج السلام الذي تقدم به المؤتمر الرابع والعشرون للحزب الشيوعي اليوم ، في عيد اول مايو (يارب) ، ندعو باسم الشعب السوفييتي جميع انصار السلام والتقدم في العالم لتعزيز التضامن الهامي في النضال ضد القوى السوداء للرجعية الاميرالية التي تسعى الى احياء

ايها الرفاق الاعزاء ! ياوطني بلاد السوفيت العظيمة ! ان اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفييتي اهمة رئاسة مجلس السوفيت الاعلى ومجلس هيئة الاتحاد السوفييتي يحون ويهتئون العمال والكولتوزيين والمتقنين وجنود الجيش السوفييتي والاسطول البحري العربي والذين اشتركوا في الثورة والعروب ، والعاملين القدام وشبابنا المجدد وجميع السوفيت بعيد اول مايو (يارب) !

ان العيد العالي نظاهرة مثيرة لانتصارات الشعب السوفييتي الذي يحقق قرارات المؤتمر الرابع والعشرين التاريخية . وينعكس في المسابقة الاشتراكية الواسعة النطاق والانجازات المجدية في مجال العمل ، لفال السوفيت وحاسمهم من اجل الشيوعية بشكل باهر .

ولي سبل البناء الشيوعي والنضال من اجل الايمان والفضل البشركة بتعزيز تحالف الطبقة العاملة واللاحين الكولتوزيين واصحاب العمل البدوي والذهني ، وتتوطد وحدة مجتمعا المعنوية السياسية ، واصبحت الصداقة العظيمة بين شعوب الاتحاد السوفييتي مثبنة لدرجة انه يستحيل فخرها . لقد دخلنا الان السنة الرابعة من الخطة الخمسية التاسعة التي يضمن تعاقبها تطوير المجتمع الاشتراكي الشامل ، وزبادة رفاهية السوفيت ورفع مستواهم الثقافي . وذلك لانجاز تحقيق الخطة الخمسية بنجاح وحل المهام الجديدة للبناء الشيوعي . ويجب تطبيق احداث مكتسبات العلم والتكنيك والبحث عن احتياطي جديد وادخاله في الانتاج ، وتحسين الادارة والتخطيط ورفع نوعية المنتجات والتوصل الى زيادة انتاجية العمل

ايها الرفاق الاعزاء ! ياوطني بلاد السوفيت العظيمة ! ان اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفييتي اهمة رئاسة مجلس السوفيت الاعلى ومجلس هيئة الاتحاد السوفييتي يحون ويهتئون العمال والكولتوزيين والمتقنين وجنود الجيش السوفييتي والاسطول البحري العربي والذين اشتركوا في الثورة والعروب ، والعاملين القدام وشبابنا المجدد وجميع السوفيت بعيد اول مايو (يارب) !

ان العيد العالي نظاهرة مثيرة لانتصارات الشعب السوفييتي الذي يحقق قرارات المؤتمر الرابع والعشرين التاريخية . وينعكس في المسابقة الاشتراكية الواسعة النطاق والانجازات المجدية في مجال العمل ، لفال السوفيت وحاسمهم من اجل الشيوعية بشكل باهر .

ولي سبل البناء الشيوعي والنضال من اجل الايمان والفضل البشركة بتعزيز تحالف الطبقة العاملة واللاحين الكولتوزيين واصحاب العمل البدوي والذهني ، وتتوطد وحدة مجتمعا المعنوية السياسية ، واصبحت الصداقة العظيمة بين شعوب الاتحاد السوفييتي مثبنة لدرجة انه يستحيل فخرها . لقد دخلنا الان السنة الرابعة من الخطة الخمسية التاسعة التي يضمن تعاقبها تطوير المجتمع الاشتراكي الشامل ، وزبادة رفاهية السوفيت ورفع مستواهم الثقافي . وذلك لانجاز تحقيق الخطة الخمسية بنجاح وحل المهام الجديدة للبناء الشيوعي . ويجب تطبيق احداث مكتسبات العلم والتكنيك والبحث عن احتياطي جديد وادخاله في الانتاج ، وتحسين الادارة والتخطيط ورفع نوعية المنتجات والتوصل الى زيادة انتاجية العمل

اشتراكي الى السلطة يوم ١٧ يوليو سنة ١٩٦٨ له وفر امكانيات طيبة جديدة لمواصلة الاسراع بركة البلاد في طريق التقدم وتثبيت الاستقلال الوطني وتعزيز النضال ضد الاميرالية .

### اهداف الاوساط الاجتماعية

ان الاوساط الاجتماعية السوفييتية تزيد بحرارة هذا النهج وتدمج بقسط عام في تحسين وتطوير الصداقة بين الشعوب . وحسب غلط. تكاين بين جميتي الصداقة تجري في الاحساد السوفيتي والعراق جلة من المايلات التي تتيح لالوف المواطنين التحرف الى حياة ونجازات الطرف الاخر . ولقد تم خلال وجير الولد في العراق الترويج على خلة جديدة للمصلات الجديدة والتفالية بين الجميتين للسنتية في البلاد ، وحسب الاتفاق الذي تم التوصل اليه ستقيم جمعية الصداقة السوفيتية العراقية في شهر يوليو في هذا العام مهرجان الصداقة السوفيتية العراقية التقليدي في موسكو وفي جمهورية اوكرانيا السوفيتية ، وبذلك تاح الفرصة لالوف من احوال موسكو واوزبكستان التحرف الى السوفيت والاتحاد السوفيتي السوفيتي السوفيتي في العراق ، وال منجزات هذا البلد في تطوير الاقتصاد والتعليم والثقافة والى اللان الشعبي الاصيل . وستدري في العراق خلال اعياد ثورة اكثور الاشتراكية العظمى لعايلات مقابلة مكرسة للمصادقة مع الاتحاد السوفيتي وسيشرفه ليا معقل السال واللاحين التارليين رجال العلم والثقافة وكذلك فانون فرق مواتة لنية من موسكو واوزبكستان وجمهورية سوفييتية اخرى .

وبات للبلاد غنيا الاختال بالامم التاريخية المعصومة في شبة شمعي البلدان كاذري ثورة يوليو في العراق واذري وصول حزب البعث العربي الاشتراكي الى السلطة واذري ثورة

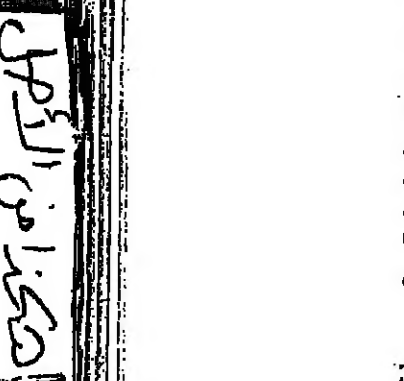
اولياء لشعوب البلدان العربية . وقد ولدت وما تزال تلق الى جانبها سواء في مراحل البناء السلسي او في المراحل التي يهدد فيها الخطر استقلالها وحريةها . وان سياسة الدول الاعترافية تجاه بلدان العالم العربي مستمرة ومبدئية وتنتقل من الرعي المتيق بمطالها الوطنية ولقائيا بطورها الاجتماعي الاقتصادي ولا تاتي بطورات الوضع المؤقتة .

### دعم كالح الشعوب العربية

وان هذا الترميخ جديد لبيادى تضامن الدول الاشتراكية وعزما على دعم كالح الشعوب العربية المشروعة ضد القسوى التي تسعى الى حرل الشعوب العربية عن النهج التقدمي واعادتها الى حظيرة التمية السياسية والاقتصادية للاميرالية . وقد اعلن الرقي كبوليد بريجنيف السكترير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي مخاطبا المنكرين في الدورة الحادية عشرة لمجلس منظمة كشافن شعوب آسيا والاريفيا والتي جرت ببنداد كالا ، هيقو ما يتعلق الامر بالاتحاد السوفيتي فانه قدم وسبقا لقدم دعما شاملا للحركة الوطنية التحررية لشعوب آسيا وافريقيا ولجهودها الفعالة الموجهة الى الاسراع بالتغلب على الازمات الناجمة عن الما في الاستقلال الوطني والتقدم الاجتماعي . وان الاسرصاد الاجتماعية السوفييتية لازمة بحرارة هذا التصريح الصادر من السكترير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي .

ان الاسرصاد الاجتماعية في بلادنا مستند بكل السبل والصداقة والتعاون مع شعب الجمهورية العراقية الذي يحمي بنشاط الى السلم والتقدم يفتيحي افاقا لول

نائب رئيسة مجلس ادارة الاتحاد السوفيتي للصداقة مع البلدان الاجنبية .



ان الاسرصاد الاجتماعية في بلادنا مستند بكل السبل والصداقة والتعاون مع شعب الجمهورية العراقية الذي يحمي بنشاط الى السلم والتقدم يفتيحي افاقا لول نائب رئيسة مجلس ادارة الاتحاد السوفيتي للصداقة مع البلدان الاجنبية .

ان الاسرصاد الاجتماعية في بلادنا مستند بكل السبل والصداقة والتعاون مع شعب الجمهورية العراقية الذي يحمي بنشاط الى السلم والتقدم يفتيحي افاقا لول

نائب رئيسة مجلس ادارة الاتحاد السوفيتي للصداقة مع البلدان الاجنبية .

ان الاسرصاد الاجتماعية في بلادنا مستند بكل السبل والصداقة والتعاون مع شعب الجمهورية العراقية الذي يحمي بنشاط الى السلم والتقدم يفتيحي افاقا لول



## حول زيارة اندرية غروميكو الى الجمهورية العربية السورية

بدعوة من الحكومة السورية قام اندرية غروميكو عضو المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي ووزير خارجية الاتحاد السوفيتي بزيارة دمشق من ٥ حتى ٧ مايو وقد استقبله حافظ الأسد الأمين العام للحزب البعث العربي الاشتراكي ورئيس الجمهورية العربية السورية كما اجتمع بعضهم بقيادة حزب البعث محمود الايوبي رئيس مجلس الوزراء وعبد الخليم غدام نائب رئيس مجلس الوزراء ووزير خارجية الجمهورية العربية السورية .

## العالم في شهر

### ياكوف لومكو

لو لم تكن في شهر ابريل المنصرم أحداث أخرى غير اجتماع اللجنة السياسية الاشتراكية للدراسة في معاهدة وارشو وغير الدورة الخاصة السادسة للجنة العامة لهيئة الأمم المتحدة لوجب من ذلك اعتبار هذا الشهر فترة من أهم الفترات التي حكمت أخطر الاتجاهات في تطور العلاقات الدولية . وكان ابريل أيضا شهر نشاط دبلوماسي واسع مرتبط بجماع التسوية في الشرق الأوسط ، واتصالات عديدة مع مستوى عال بين بلدان أوروبا وغير أوروبا كثيرة . ويخيل ل أن ابريل الحوادث مع كل ذلك مما حدثت الارزاق للبلدان لصالح للشك في مستقبل كاتيرسك الميق على الوضع الدول .

### من وارشو لنداء الى الانفراج والتعاون

ولما لا يزال اجتماع اللجنة السياسية الاشتراكية للدراسة في معاهدة وارشو والذي جرى خلال ١٧-١٨ ابريل ، لا يزال من مرور أكثر من ٣ أسابيع عليه ، يحتلب انتباه القراء السياسيين في كثير من بلدان العالم . ويرجع هذا الاهتمام اول ما يرجع الى ان اجتماع وارشو قد أفضى تحليل لأمم مشاكل العلاقات الدولية المعاصرة . وقد صاغت بلدان المنظمة الاشتراكية في الوثائق التي أقرتها اومام بمواقفها من مسألة المؤتمر الأوروبي العام للشئون الأمن والتعاون وبيت أمية إجراء المرحلة الثالثة من هذا المؤتمر على مستوى القمة ، وانعقدت في الوثيقة «في سبيل سلم عادل ووطيد في الشرق الأوسط» استقامة ومبدئية سياسية كليلات الاشتراكية التي تقدم كعاب الشعوب العربية ضد العدوان الامبريالي وفي سبيل سلم عادل ووطيد وضمن تطور الشعوب العربية تطورا حرا ، وتكلمها الاجتماع والاقتصاد ، واكدت الاشتراكيون في الاجتماع تضامنهم مع الشعب الفلسطيني واعربوا عن تقديرهم الاكيدة من ان شعب فلسطين سيجز النجاح في معالجة مشاكله الوطنية وفي اثناء قيام الديمقراطية المسالمة البوذية واقبلت بلدان معاهدة وارشو موقفا دافعا وواضعا حيال السلطة العسكرية الفاشيستية التي اغصنت السلطة في شيل واهايت بكل الدول التي تم عليها قضية التقدم على كوكبا باسمي الى صرة حقوق الانسان ومصالحة وكرامته ودعت الى التضامن مع شعب شيل في كراهه ضد الارهاب الدامي .

وفي عن البيان ان اجتماع بلدان معاهدة وارشو قد انعقد في ابريل صعدة ، ولكن لا ينبغي ان لا اقرن بين منظمة معاهدة وارشو ومنظمة حلف شمال الأطلسي التي انحلت في هذا الشهر بالذات بذكرهما الخامسة والعشرين . وتعود الى الذاكرة الريبوتاجات اللغة المعقدة حول الترتيب على عيشان شمال الأطلسي في واشنطن يوم ٤ ابريل سنة ١٩٤٩ . فها كان أكثر البيانات الرثالة حول «العالم الحر» وحول الدفاع من هذا «العالم الحر» حول «العالم الشيوعي» ومشاكل ذلك ... ومرت السنين ، وتقرى ما كان مستورا بالقرق الزمائية البالية من هذه الادعاءات الفارغة . فطفت النانو الذي اقرر على حد زعمهم من اجل «كبح الخطر الشيوعي» الموهوم وضع نصب اعينه منذ البداية اعداء عدوانية . وحتى ان احد اصحاب سياسة «الحرب الباردة» ، الرئيس الاميركي ترومان الذي اشترك في مراسم التوقيع على هذا الميثاق في واشنطن قد قطع لينا بعد وحين لم يده رولينا الولايات المتحدة الاميركية ، هذه التسمية بلهجة خائبة من الاحتشام . ركتب في مذكراته : «قد سلحت سياستنا الخارجية خطا بسياسة الكبح . فقد كان مدنا اوسع من ذلك بكثير» . وان هذه الامداد «الرأسية» من التي ظهرت ليلة ٢٥ سنة كاعداد معارضة للمبادرات التاريخية في العام المعاصر ، كليات التهور السلمي . ففيرة خلف القار التاريخية هي كسعين التور الدول وتكثيد سياق التسليح والتفلات الهائلة

للمشاورات المنتظمة وفي جو الود والتفاهم حيث اعرب كلا الطرفين عن عزمه على التوصل الى تطبيق بنود البيان السوفيتي السوري المشترك الذي وقع عليه ليونيد بريجنيف السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي وحافظ الأسد الأمين العام لحزب البعث العربي الاشتراكي ورئيس الجمهورية العربية السورية خلال زيارة الرئيس السوري الأخيرة الى الاتحاد السوفيتي ، وكذلك البيانات السوفيتية السورية المنشورة الأخرى . وتم تداول الآراء حول قضايا الوضع في الشرق الأوسط . واكد كلا الطرفين تأكيدها خاصا ان السلم

## ابريل شهر التبدلات

على اشاعة العسكرية في البلدان . فلا غربة إذن في ان الاساطل الممتدة بالمحافظة على سياسة «الحرب الباردة» قد ابرزت عشية الذكرى الخامسة والعشرين لهذا الحلسل خطف تجديده وتجميل واجهاته كذا يبدو بشما في ضوء الظروف التاريخية البعيدة . ولا غربة ايضا في ان الذكرى ٢٠ لعيدة المنظمة لم يحتفل بها بحماس حتى في البلدان الانصاف ، في حلف الناتو .

وفي البلدان الاشتراكية استقبلت بالرئيس الميق نتائج اجتماع اللجنة السياسية الاشتراكية . ووافقت عليها ميثاق الدولة والحزب للبلدان الاشتراكية . وان المسألة التسمية في البلدان الأوروبية الأخرى أيضا قد استقبلت بإرتياح ما عبر عنه الاجتماع من معنى البلدان الاشتراكية الى انعام المؤتمر الأوروبي العام للشئون الأمن والتعاون بأسرع وقت والى تبيد الطريق بذلك للجهود المبذولة بشأن تعديل التانار العمل الأوروبي الشامل وتوسيع الصلوات الثنائية وغيرها بين كل بلدان أوروبا . ان حيلة هذه البلدان الاشتراكية وفي وارشو تسم بأهمية دولية كبيرة لسبب اخر هو انها تعرض وحدة هذه البلدان حيال أهم المشاكل الدولية وتوسيع سياستها الخارجية . وانعقدت الوثائق المقررة في وارشو تأكيدها جديدا للوحدة الاممية التي تجمع الدول الاشتراكية .

وان حين تقابل بين فروع ودقة مواقف السياسة الخارجية الاشتراكية والى انكسبت في وثائق اجتماع وارشو وبين الغليظ المتنوع الارزاق من المصالح المتناقضة للدول الغربية الكبرى ، لانت تفرح حشا باستنتاجه عليه بان وحدت البلدان الاشتراكية هي ذلك العامل الايجابي الذي يثنى الاستقرار الى مجمل الوضع الدول والذي يتجاذب مع مصالح شعوب العالم جميعا .

العادل والوطيد في الشرق الأوسط يجب ان يفر على اساس انسحاب القوات الامريكية من الاراضي العربية المحتلة منذ عدوان حزيران ١٩٦٧ وحماية الحقوق الوطنية الشرعية للشعب العربي الفلسطيني .

واعلن غروميكو عند استعراض لقية لسا القوات على الجبهة السورية دعم الاتحاد السوفيتي الحازم لهؤلاء سوريا في هذه المسألة واكد ان هذا مبعدا عند ذلك ان فصل القوات يجب ان يجر خطوة في الطريق الى انسحاب القوات الامريكية انسحابا تاما عن جميع الاراضي العربية المحتلة . حل مشكلة الشرق الأوسط حلا عادلا شاملا .

وان نظام العلاقات التجارية الاقتصادية غير الشكافة لا يفرل ندر البلدان المنتمية من البوردة الاقتصادية بين شوحيا قسا كبيرا من ثرواتها الوطنية ويكمن عليها بالتقديرات والى . وحتى الباحثون الريبوزيون يتوصلون انفسهم الى استنتاج يؤكد ان بلدان «العالم الثالث» ستزداد تطلعا وان ستون المعيشة فيها سيزداد انخفاضا في ظروف هذا التنامي العلاقات التجارية الاقتصادية بينها وبين الراسالية الخطف صناعيا . والمكسب منسج سينمو الانتاج الصناعي في بلدان الغرب وسرتفع مستوى المعيشة فيها . وقد افسح المجال الاميركيان كان رويتر من جامعة غرودون في كاتيه صا ٢٠٠٠ الى الاعتراف بان الانتاج الاجمالي يصعب القه الره الراد من سكان البلدان الضعيفة سينخفض في سنة ٢٠٠٠ ٥٠ بالانصاف لينا الى بلدان الغرب الصناعية . وفي صا ١٩٦٥ كان هذا الانتاج في البلدان الصناعية اقل ١٢ مرة من مستوى البلدان النامية وسينكون في سنة ٢٠٠٠ ، كما حسب الحالان ، اقل ١٨ مرة .

ان والى عهد الدورة الخاصة للجنة العامة ليهية الأمم المتحدة كان ينفسه نصرا كبيرا للثوى التسمية في العام الى على ثوى الربية والامبريالية . ولكن هذا النصر انكمس بام اكبر في الوثائق التي اقرتها الدولة . ويكتب امية ميانا «البيان حول اقامة نظام اقتصادي جديد» . فلهذا الوثيقة بالذات تضمنت اهم بند حول حق دولة في حيازة سيادتها الدالية على مواردها الطبيعية وعلى كافة الرمال لعال عليها وعلى استثمارها بما في ذلك الحق في التملك . وان هذا البند الذي اقر بالرغم من رغبة ممثل بعض الدول الغربية الكبرى يكسب من اقل سياسية رجة امام شعوب الدول القوية التي لاتزال الاحتكارات الاجنبية تمتد في تصفها وهو ينزل ضربة بمرام اكثر فلتات الرمال الاحتكاري ورجة ورجة عدوانية والتي تقلل ضد التحولات التسمية في بلدان «العالم الثالث» وتتمثل في الشئون الداخلية لهذه الدول . واظهرت المتناقضة في دورة اللجنة العامة لهيئة الأمم المتحدة مرة أخرى ان البلدان النامية تجد في شخص الاتحاد السوفيتي والدول الاشتراكية حلفاء اوفياء مامرين في قضية كسيت حرة سيادتها وفي تضالها من اجل اقامة علاقات تجارية اقتصادية متفانقة وعادلة بين جميع البلدان . وكانت بلدان الشرق الاشرافى مبادرة الى ان تقر هيئة الأمم المتحدة في طام المستنجات البيان الخاص بتصفية الاستثمار لهابا . وفرت المثل على اقامة علاقات اقتصادية متفانقة مع البلدان التي تقود من الاستثمار وتقدم لها المساعدة على ابناء الاقتصاد الوطني . وسبق في سنة ١٩٦٥ ان الى الامم السوفيتي كل الرسوم الجبركية على الضالغ الجباليين في بلدان «العالم الثالث» . ويبنى في البلدان النامية بمساعدة زهاء ٦٠٠٠ مشروع صناعي وغير ذلك وان موقد الامم السوفيتي والبلدان الاشتراكية الاخرى في دورة ابريل للجنة العامة لهيئة الأمم المتحدة ليس بطرفة عريضة خائفة وانما تطور مستقيم لسياسة دعم تضال الشعوب الرشي التحرري وهي السياسة التي تقضي طيلة سنوات عديدة . ولما بالذات تمت نتائج الدورة الخاصة السادسة للجنة العامة لهيئة الأمم المتحدة على الارتياح في اوساط المنتجين السوفيتي وانه لمن الخط ان لا يري المرء جابا ايجابيا . فاجابا على التنازع التي توصلت اليها الدولة . لان قراراتها . وتعدا على ذلك في كثير الاتفراج في العلاقات الدولية . وعلاوة على ذلك في بلدان ان هذه القرارات قدت ممكنة بفضل سياسة الامم السوفيتي ودروسه مبادي التماشي السلمي في العلاقات الدولية . والى المبادي التي يلوح عنها باستمرار الاتحاد السوفيتي ودول المعسكر الاشتراكي ، قبل هذه المبادي . فقط . بين بين البلدان . وصالح كل الدول على كوكبا .



يان غافلدا سفير جمهورية تشيكوسلوفاكيا في الاتحاد السوفيتي

## تشيكوسلوفاكيا

علاقة متينة في المنظمة الاشتراكية يحتفل شعبا جمهورية تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية يوم ٩ مايو بعيدها الوطني . فقبل ٢٩ سنة تم تحرير مدينة براغ عاصمة تشيكوسلوفاكيا وتحرير البلاد كلها على يد الجيش السوفيتي المجيد .

براسة كليميت غوفالدا الشخصية البارزة في الحركة الشيوعية الدولية ، احتلال موقع بعد اخر . وكان البرنامج الحكومي الذي اقر في مدينة كوشيتسه في شهر ابريل سنة ١٩٤٥ اساسا لتجديده ونسبها الجمهورية الديمقراطية الشعبية الجديدة . وقد تقدم بيللا بريازوفيتش وايدته الازاب والممثلات السياسية الداخلية في الجبهة الوطنية . وانخفضت على هذا الاساس تدابير لصالح الطبقة العاملة والفلاحين الكادحين . وتم خلال الايام والاشهر الاولى التي تلت التحرير تاقيم الصناعة الكبيرة والصناعات وجرى الاصلاح الزراعي وعولجت على مبادئ السياسة القومية الشعبية العلاقات المتبادلة بين الشمين التقيين التشيكوسلوفاكي . ولم ين تنفيذ برنامج كوشيتسه الجسار مهم الثورة الوطنية

## الصومال يسير الى امام خطوات ثابته

اربع مستوى معيشة اللادين . لقد ايم نظام خاص لاسمار الغلال وتقوم يسا يلزم لتسعين لشاات المديريات الخاصة بالزراعة على ان تقدم المساعدة للمعلمين في الحقول فيها يخص الصناعات على بلار الزروعات الاصيلة . وتزودهم بالموعة التكنيكية وتضمن تسويق محاصيلهم .

لقد تم تحقيق في البلاد الكثير من اجل تحسين ظروف معيشة الكادحين . فقد اصيحت المساعدة الطبية مجانا ، وزاد عدد الاسرة في المستشفيات خلال المائتين الاخيرين الما وملة وعشرين ممررا . واظهرت المؤسسات الطبية في الاماكن التي لم يكن لها وجود في السابق . لقد طارت تحولات ثورية عميقة على التعليم في المائتين الاخيرين . واتخذ قرار بتعليم جميع الاطفال الذين بلغوا السن الدراسية ايجابيا وزاد عدد المدارس . لقد بنى أكثر من ٤٥٠ مبنى للمدارس الامر الذي مكن من زيادة عدد الثلاثة بمقدار ٢٨٩ . كان كل ذلك آذاك من المخططات . اما الان فاصبح امرا واقعا . وقد تحت موسى هوى المدير العام لوزارة الاعلام الذي تلقى باستقبال عا قامت به البلاد من انجازات في المائتين الاخيرين . وهذه المنجزات كبيرة . فلتنبأ من ان جميع المؤسسات الحكومية اصيحت مريحة وتم توسيع الكثير منها واظهرت فروع جديدة من الصناعة . ويوجه الان الاهتمام الرئيسي الى تنمية فروع الاقتصاد المرتبطة بمعالجة الخامات الزراعية التي تحمل نتائجها الان محل الضائع المستوردة فقد بنيت معامل لتعليب الكواكبي وعصيرا ومعالجة اللثة الصغراء والبيضاء . ودخلت حين العمل المؤسسات التي تنتج البوليفايين والابر والقرميد وتشاراة الاشباب . وترجع حكومة الصومال اهتماما كبيرا الى انشاء اتقليات حكومية في مجال الزراعة بناء على الفرار الذي اتخذ في اواسط العقد الماضي . لقد لال الدماء الصوماليون ل ان تنظيم التناولات قد ضمن نجاحات كبيرة في زراعة كثير من البلدان الاشتراكية . ومسد هذا الشكل لتنظيم الزراعة تجربة الزمن فذلك اختلا لسير مزارع تعاونية جديدة في مقاطعة جومار حيث يقوم مئات اللادين بحراثة الارض وجمع المحاصيل وبيعها للحكومة بأسعار ثابتة . وتنفق البلاد عدا من المشاريع العامة الاخرى للتطوير بالزراعة في البلاد . ومن بينها بناء القلعة الرى ومشكلة في مناطق مالول وفالادا وجومار وموديل . وتقوم الحكومة القومية باستيراد باهراوات

لنجدتنا الاتحاد السوفيتي والبلدان الاشتراكية الاخرى التي اداد واجباها انفس واقتات بلادنا وشعبنا من اوراق الدماء ومن ويلات الحرب الاخيلة .

وشينا قسنا استعاد الاقتصاد الوطني سلطانه بجهود متواصلة بقيادة الحزب الشيوعي . وتتمثل الوصع السياسي الخارجي لجمهورية تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية ومصادقتها مع البلدان الاشتراكية الاخرى . وقد عقدنا مع الاتحاد السوفيتي اتفاقية جديدة للصداقة والتعاون وتبادل المساعدة . فلتت هذه اساسا لرواسلة التقريب بين شعوب بلدينا والتعاون الشامل الذي يعنى خصاصة امن بلادنا . وعادت تشيكوسلوفاكيا كما كانت حلقة متينة في المنظومة الاشتراكية . وكان المؤتمر الرابع عشر للحزب الشيوعي التشيكوسلوفاكي الذي انعقد في مايو سنة ١٩٦١ علامة الى انعام عملية رسم الصلوف .

لقد بات التناقل في سبيل السلام قضية مئات المايزين من الناس في العالم اجمع . وغدا مؤتمر موسكو العاشر لقوى السلام الذي انعقد في شهر اكتوبر من السنة الماضية وشجا جديدا في التناقل من اجل السلم في كل القارات . وان شغيلة بلادنا كما في الاتحاد السوفيتي والبلدان الاشتراكية الاخرى قد انخرطت في هذا النضال تماما . وهي تنس بجهودها قوة بلادنا وقوة المنظمة الاشتراكية وبذلك تموز قضية السلم في العالم كله .

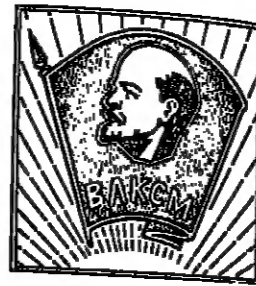
فاسجل الدياوفول مالدشيو-موسكو



ويعتقد ان في سنة ١٩٦٨ بالانشاءات المايل للثورة سنة ١٩٦٨ . وكان ارتداد الفصل السياسي والاقتصادي قد يدر لثوى التسوي التحريفة والضادة للثورة في الحزب وفي البلاد . وتقول هذه الثوى ان اليوم على الاشتراكية وعلى الحزب الشيوعي . ووصل الوضع الى حد من التعديدي بحيث لم تعد في تشيكوسلوفاكيا قوة منظمة لتسليح ايقال زحف الثورة الضادة . وفي تلك الاوقات حسب

١٩٦٥-١٩٦٤





لبناتور لسينسكي  
«المصنع بالنسبة لي هو كل شيء»  
(راجع ص ٣)



يوري ماليوخين  
«عالم جديد وراء بوابة المصنع»



اليسندر فيدليف  
«ارتبطت حياتي برسم اللوحات»



بوريس غولوفتشينكو  
«كيف الخيال؟ لا بأس»  
(راجع ص ٦)



لاديسلاو اكينشينا  
«هل تعرفون سبب سعادتي؟»  
(راجع ص ٨)



غالينا زاخاروفا  
«الكتب - تساعدني في الحياة»  
(راجع ص ٧)

يعكس هذا الملحق صورة نابضة  
لحياة الشبيبة في مصنع إيليتش  
للانشاءات الكهربائية

تمثال لينين قرب المصنع



مواكب المتظاهرين



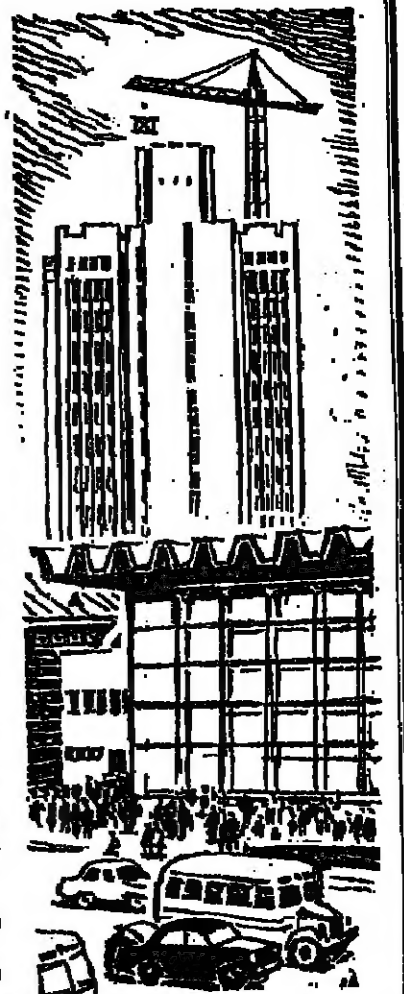
الفيول الاجاب



جملة الاطام في الساحة الحمراء

## النظافة والمنفعة

يشي في احد اطراف موسكو مصنع  
يعتبر من اكبر مصانع اوروبا لتحويل  
القمح . وتبلغ طاقة المصنع ٥٠٠ الف  
متر مكعب في السنة . ويجود المصنع  
القمح بعد فصل مختلف الاشياء المعدنية  
عنها ، الى اسسدة عضوية بكميات تزيد  
عن عشرات الالوف من الاطنان وهناك  
جزء من القمحة يجري احراره بهدف  
توليد الطاقة الحرارية التي تنقل الى  
المصانع والمعامل المجاورة . وقد وضع  
تصميم هذا المصنع خبراء سوفييت اما  
اجزائه لتقنياتها شركة «تريناف» الفرنسية .  
وتقوم بنقل القمحة من المدينة الان حوالى  
١٠٠ كيلومتر الى هذا المصنع . وبلغت  
كمية القمحة في عام ١٩٦٦ ٤٠٥ مليون  
متر مكعب وزادت الى عام ١٩٧٢ الى ٨  
ملايين ويبحث الخبراء السوفييت عن اكثر  
الطرق تقدما لنقل القمحة واتلافها .  
وتتجه النية ان يصنع في حى شمال  
تشيقاتوف وهو حى حديث بالمدينة  
نظام قراي لانتعاش القمحة من السكان  
وسيتس هذا الجهاز مثل الكنائس  
الكهربائية الصغرة القمحة خلال عدة ثوان  
لينقلها الى مركز جبهة ويجرى كس  
القمحة هناك وتنتقل اولوماتيكيا الى  
الكونتينرات القمحة التي تتحرك داخل  
المركبات





## مقتطفات من خطاب لينين في المؤتمر الثالث للكمسول (سنة ١٩٢٠)

إننا لن نستطيع التوصل إلى أن تكون نتيجة جهود الجيل الفتى إنشاء مجتمع لا يشبه المجتمع القديم ، أي المجتمع الشيوعي الأعظم تحول من الجدور قضية تعليم الشيوعية وتنظيمها وترتيبها . ولذلك لابد لنا من أن نتناول بالتفصيل مسألة الأشياء التي يجب علينا تعليمها للشباب ، وكيف يجب أن يتعلم الشباب إذا كان يريد فعلا تربية قلب الشيوعية الشيوعية ، وكيف يجب أعداده لكي يستطيع انجاز بناء ما بدأنا اتجاذه .

وعلى أن القول أن الجواب الأول وربما الجواب الطبيعي فيما يبدو هو أن اتحاد الشيوعية والشباب عموما الذين يريدون الانتقال إلى الشيوعية عليهم أن يتعلموا الشيوعية .

ولكن هذا الجواب «تعليم الشيوعية» جواب عام جدا . فما الذي يلزمنا من أجل أن نتعلم الشيوعية ؟ وما الذي يجب علينا ابرازه من مجموع المعارف العامة لكي نكتسب معرفة الشيوعية ؟ نتحدثنا هنا جملة من الأخطاء التي تلصق عن نفسها مع كل خطوة حالما تطرح مهمة تعلم الشيوعية على وجه مفلو أو عندما تقوم فيها أحادي الجانب .

وطبيعي أن نغفل في الذهن عند الوهلة الأولى فكرة أن تعلم الشيوعية يعني الإلمام بذلك المجموع من المعارف التي يسرد في الكتب التعليمية والكراسات والمؤلفات الشيوعية . ولكن هذا التعدي لدراسة الشيوعية سيكون بالغ الفظاظة والقصص . فلو كان مجرد دراسة الشيوعية تنحصر في الإلمام بما تسرده المؤلفات والكتيبات والكراسات الشيوعية لنسأل علينا جدا الحصول على حفلة ومتشددين ، ونسب ذلك لنا مع كل خطوة ضررا وخسارة لأن أشخاصا هؤلاء تعلموا وحفظوا ما سرد في الكتب والكراسات الشيوعية سيبدون عاجزين عن توحيد كسل هذه المعارف ، ولا يستطيعون التصرف على النحو الذي تتطلبه الشيوعية فعلا .

أن من أكبر الشرور والويلات التي ورنناها من المجتمع الرأسمالي القديم هو الانفصال التام بين الكتاب وواقع الحياة . فقد كانت لدينا كتب كان كل شيء فيها موزق في أحسن صورة وهذه الكتب كانت في معظم الحالات الفصح كذب ولغاف رسم لنا المجتمع الرأسمالي في صورة ملققة .

ولهذا فإن مجرد الاتقان لما يقال في الكتب عن الشيوعية هو في أعلى مراتب النقص . والان ليس في خطتنا ومقالاتنا تكرار بسيط لما قيل سابقا عن الشيوعية لأن القوانا ومقالاتنا مرتبطة بالعمل اليومي والشامل . ومعرفة الشيوعية معرفة كتب من الكراسيس والمؤلفات الشيوعية وبدون العمل وبدون النضال لاتساوي شيئا أبدا لأنها ستواصل الانفصال القديم بين النظرية والتطبيق ، ذلك الانفصال القديم الذي كان يمثل الفصح سمات المجتمع البرجوازي القديم .

كسان لينين يشتر الكمسول احتياطي الحزب الشيوعي . ويؤكد أن المهمة الرئيسية له تربية بنسبة المجتمع الجديد الواعين النشطين فعلى في حياة لينين اجتياز عشرات الألوف من الكمسولين بولقة الحزب الإلهية والصراع الفكري ضد القرباء والوجع والسموا إلى الحزب الشيوعي .

### البطاقات الحزبية

وفي شهر فبراير سنة ١٩٢٤ عندما جرت في البلاد جداول على وفاة لينين وبمساعدة الشيوعيين «المدعوة» اللينينية إلى الحزب ، أصبح ١٦٧ ألف في وفاة شيوعيين ، وتسلم مئات الألوف من الكمسولين البطاقات الحزبية في السنوات العاصفة سنوات القفص الخمسة الأولى عندما كان ينشأ في الاتحاد السوفيتي التصنيع القوي في أجال قصيرة لاسبق لها . وفي ذلك الغريف العصيب، غرق سنة ١٩٢١ عندما هجمت على بلادنا بغير فطمان المالية الثورية وأدانها فاحتلت أراضي شاسعة ووصلت إلى مشارف موسكو ، القسم إلى الجيش الأحمر أكثر من مليوني كمسول وفي كل سنة من السنوات الأربع التي سلك فيها هذه التي مئات الألوف من الكمسولين المعادين على الوجهة من الحزب . لقد كانوا يفتخرون بمسهم إلى الحركة شيوعيين اسمي شرف لهم .

### مدرسة الكمسول

ومجموع الذين اجتازوا خلال سنة مدرسة الكمسول يربو على ١٠٠ مليون شخص سوفييتي ، والتي أكثر من ١٠ ملايين شخص إلى الحزب

## أوفياء لوصايا لينين

احتفلت منظمة الكمسول السوفيتي بعيدها الخمسيني ، عيد إطلاق اسم لاديمير إيليتش لينين عليها فقد كان زعيم الثورة العظيم يولي الكمسول والشيوعية اهتماما كبيرا ، وخطب مرارا أمام الكمسولين وكتب لهم وصايا . وهامى منظمة الكمسول تجلب عشية عيدها وعلى اعتاب المؤتمر السابع عشر للاتحاد الشيوعي اللينيني نتائج عملها وحصيلته تنفيذ وصايا لينين .

### تعاليم الأجيال

إن ملحق الشباب هذا الذي يتألف من خمسة أجيال من العمال الكمسولين في مصنع البكاليف الكهرلي المسمى باسم لينين في موسكو يقطن عند حطائي ملحوسة ترحن على هذا التعاليم . اليك على سبيل المثال ما يقول البراد في هذا المصنع التزول : «لدي ولد في مصنعا أكثر من مائة أسرة من العمال المتعالمين . ويتبع باحترام كبير العمال من سلالته سييتوف وسليزولوف ولوكسوف وغيرهم . ولي عندما أمرتنا أيضا أسرة التزول .

لقد اشتغل ابن غنا غرافا طيلة ربع قرن ويعمل شقيقا وهما غرافان وإختي وهي مصممة وابنتي فالتينا كمسول قسم مهندسون وغيره

لذاعيون ومعلمون واعيد وعاملون في العلم والهن .

كيف تكون شيوعيا حقيقيا

كان لينين يقول : لا يمكنك أن تصبح شيوعيا إلا عندما تلتزم لاهته بمعرفة كل تلك الثروات التي أبدعها البشرية . أن هذه الكلمات قد ألقت بلا مبالغة الطريق لكل أجيال الناس السوفييتيين .

ولنتوجه مرة أخرى إلى مصنع لينين . هنا يوجد زهاء ألفي فني وفئة منهم ١٣٠٠ شخص كمسول وبين الكمسولين ٢٥٠ مهندسا وفنيا .

والذي يستعري الالتباه أن كثيرا من هؤلاء الفتيان الشباب غريفا العهد والمدرسة التقنية التايين للمصنع . وفي سن اليان أن المصنع بحاجة إلى هؤلاء المهندسين والفتين جينة وقادرون على ربط معرفة جيدة وقادرون على ربط المعارف النظرية بالعمل التخليص البيوي في وقتهم وفطامهم .

ومجموع المتعلمين في المصنع ، بالمائة من الكمسولين . وأولئك الذين لهم نسب من الآباء المصنوع على الدراسة الثانوية يعملون في مدرسة المصنع العالي الصناعية . ويذهب في مدرسة المصنع الثانوية التقنية لتأهيل إخصائى من الإختصاصات القديمة المستخدمة في المؤسسة .

أفراد الاتحادات المهنية المبرزة يعملون في المصنع الشباب في مصنع لينين . في أسرة جيلهم تنتمي إلى الشيوعية . والأكثري الساحقة منهم حاصل على تعليم ثانوي . ومليون كمسول قسم مهندسون وغيره التي يحياها العمال الشباب السوفييت .

في الأيام السابقة لعيد أول مايو انعقد في قصر المؤتمرات بالكرملين المؤتمر السابع عشر لاتحاد الشيوعية اللينيني . ومثل مندوبوه الذين بلغ عددهم ٥ آلاف شخص الكمسول كله الذي يعادل عدد أعضائه الآن ٣٤ مليون شخص ، وهو أكثر منظمات الشباب والشابات السوفييت جواهرية .

ومن مميزات هذا المؤتمر أنه انعقد في عشية الذكرى الخمسين لإطلاق اسم لاديمير لينين مؤسس الدولة السوفييتية عليه . وقد قال لينين بريجيف في خطابه بالمؤتمر : أننا نستطيع القول بكل حق ونحن تلقى للفترة إلى الطريق الذي اجتازه الكمسول وأعماله المعجزة أنه يجعل اسم اتحاد الشيوعية اللينيني السامي بعسرة كبرى . ونعت قيادة الحزب يتعلم الكمسول ويعلم الجيش الفتى أن يعيش ويعمل وفق الطريقة اللينينية .



خطاب لينين في مصنع ميخيلسون (الآن مصنع لاديمير إيليتش) ، اللوحة للفنان فلاديميرسكي

## المصنع التاريخي

أوسمة حكومية . كما منح المصنع نفسه للائحة أوسمة استحقاق اثنين منها لقاء عمله المعجزة في غضون الحرب الوطنية العظمى أعوام ١٩٤١-١٩٤٥ .

ويستمر المصنع في ظل السلام في العمل المتميز وتتوفر الظروف المناسبة للعمال سواء في أوقات العمل أو الفراغ . فيشارك مئات العمال في حفلات هواة الفن يدار الثقافة التابعة للمصنع ويحاربون الرياضة والسباحة ويقومون برحلات سياحية ، والسكنى في شواحي المعاصرة .

وبالمناسبة فلذلك أن للمصنع مركزا خاصا للتسباحة وتعمل لدى المصنع مدرسة مسائية وفروع للمدرسة الفنية والمعهد البوليتكنيكي . وبذلك يتمكن العمال من الحصول على التعليم دون انقطاع من العمل .

ولقد خطب فلاديمير لينين في عمال المصنع مرارا . وفي ٣٠ أغسطس عام ١٩١٨ قامت كابلان عضوة الحزب الاشتراكي الثوري بمحاولة اغتيال لينين عندما ألقى خطابه في المصنع فاصابته بجرح خطير .

في عام ١٩٢٢ بحث لينين بتحية إلى عمال المصنع بمناسبة الذكرى الخامسة لثورة أكتوبر الاشتراكية العظمى ، وفي نفس العام ألقى مجلس بلدية موسكو على المصنع تلبية لطلب عماله اسم فلاديمير إيليتش ولصحب في لقاء المصنع القديم ، في المكان الذي كان لينين وألفا فيه حينما أصابته زحاصه العدو ، تمثال للزعيم العظيم .

منذ سنتين عاما تقريبا والمصنع الذي يجعل اسم فلاديمير إيليتش ، لا يزال يعتبر من المؤسسات الطليعية في البلاد ومنح كثير من عماله ومستخدميه

مصنع فلاديمير إيليتش للاثشاءات الكهريائية من الدم المؤسسات الصناعية بموسكو وقد أسسته شركة غوبير وشركاه عام ١٨٤٧ وابتاعه الصناعي ميخيلسون عام ١٩٤٧ .

وكانت المؤسسة تصنع قبل الحرب العالمية الأولى الماكينات والأدوات البخارية لمعامل التسيج بموسكو وإيلافو . وبدأ في أعوام الحرب فسي صنع المعدات الحربية .

لقد اشترك عمال المصنع تحت قيادة الشيوعيين في العواث الثورية بروسيا وكانوا يصنعون وإفرون سرا الأسلحة التي زود بها فيما بعد جنود العرس الأحمر .

لقد حرر عمال المصنع السجناء السياسيين من سجن تاتالكا أثناء ثورة فبراير عام ١٩١٧ كما اشترك الكثيرون منهم في أيام ثورة أكتوبر فسي المعارك من أجل الكرملين وجسرى موسكوودريفسكي وكريفسكي .

مذكرات من الكمل







# خط الحياه



يوري .. عامل ماهر ، مطالب متقدم

سأنته :  
- كيف يسير العمل ؟  
- طيب  
- ليس أحدهم أذاً لن يلقى دون أن يتوقف ؟  
- سلام ! كيف الحال ؟  
- طيب  
- طيبه

فهذه كما ترون كلمته المفضلة «طبيبي» . ولكن وكما انتهت فإن كل سيرته هل قصصها وكل ما يجري في حياته وكل آماله في المستقبل/انه يامل ، وأنا واقع كل الثقة ولا أدري لماذا/ أنا كصفه بشكل رائع هذه الكلمة بالذات «طبيبي» .

... يقال انه لا يزال يوجد «علم» من العلوم : قراءة الكف ، وعصير الانسان ببريق هذا «العلم» ينمكس انعكاساً دقيقاً مطلقاً في خطوط راحته فإذا كانت «خطوط المصير» في يده مشرقة متقاطعة ومثلثة متشابهة لعليه ان يستعد لان حياته ستكون كذلك ملطفة ومتشابهة ... وأورد ان اسمه يفسد مترافع في قراءة الكف ، كم مرة التفتت بجان خطوط الحياة، هل راحات العمل اللينة مستقيمة وبعيدة وبسيطة . مثل الحياة التي يعيشها الانسان العامل . وعمل العمل الذي يقوم به عامل مستقيم وكانه بسيط ، خلق كل وقتي القيم على الارض ...

يوري فلولتشينكو واحد من أولئك الذين لديهم خط حياة مستقيم راحته يديه المشغوفتان من التماثل مع المعدن لاصطحابا للفضول والتجديد المتجدد المتصلة . فهو عامل خراف . عامل بسيط مجرد خراف . هو واحد من «...» الذين يؤلفون الغالبية لكل بحث اجتماعي يؤلفون الغالبية لكل بحث اجتماعي يؤلفون الغالبية لكل بحث اجتماعي يؤلفون الغالبية لكل بحث اجتماعي

كيف جاء الى الصنعة ؟ بشكل طبيبي غير مدونة الصنعة المهنية التكنيكية . مثل الاكثريه الساعقة من عمال الصنعة الشباب . لقد انقض حشا منذ زمن بعيد عهد من يسون

لقد عرفت من مصادر ثقة انه مولع بغير الروايات البوليسية ايضاً ، ففي منزل بورييس مكتبة مختصرة وهو مشترك في ١٥ جريدة ومجلة . او مثلاً تأكيداته بأنه يشغ لوق كل لغة لغة «الراحة على الظهر» ويقصد بذلك أخذ ثمرات عزم . انه في هذا المجال تماماً . فشي يتوفر له الوقت اذن لكي يكون المسئول عن فريق السياحة لدى الصنعة ومنظم كل رحلات التفرح على التبع خارج المدينة ولأعب مبرم اليسار في فريق الورشة لكرة القدم ؟ ... ثم الا تتطلب وقتاً حمله المشتتة على فاعسات الرقص والسباح والطلائ بسمية اشارة شابة ربما قدور لها في المستقبل القريب قطع عيشته العادية ؟

ان له اسلوباً على شيء من الفرافة في الحديث عن نفسه . لغة شيء من السكر المنتشر كما اعتقد بين بعض العمال الباهرين بزعم اننا انفسنا لا بد من ان نعترف بذلك على طريقتي . اذا اعلنت في العمل لان وقتي ينتج مصنوعات ذات عيوب . وبالتالي لا يلزم الصنعة القطة . اذن لا تكون ملاوة . ونحن لا تكون ملاوة لا نستطيع ان نصبح فنانك مرة واحدة الى علم او مسرح . نزع الفاتة فنقل حياتك الشخصية . اذن يمكنك ان تكتب بكل

ولقد عرفت هذا الجانب من عمل فلولتشينكو لان شغافه طبعاً . فهو كما رايت لا تسع منه سوى كلمته التقليدية «طبيبي» رسوق مرحة التي يحاول به النظام بأنه شخص غير غريب . واعترف بان حديثي مع كان يقسه بدرجة ما استجواباً بغيره وكان معتدلاً ايجاد انفراد مما كان في طبعه وحياته . وعندما انتهت لذلك اخيراً اذلى العليل . وكثيراً لماذا لا تروق لي هذا السمة المادية لحيات هذا الناس العامل من صلبه ليشين ؟ وعلم اخال من ان القاريه سينسج بالفسج مع شخص كل شيء لديه «طبيبي» اى يتصور ان كل شيء على النحو الذي يجب ان يكون لدى كل فرد ؟ وما القاصي الى ان ترى في سير حياة انسان سيرا طبيياً ما تترجم انه شحالة في وجوده . ليبدو القاريه وهو له الى في هذه الملاحظان مغالو لهالينسا . البيت هذه رفقة «طبيبي» ؟



يوري يوري لفة الشطرانج

غولونين

# خاليا .. عامله التنسيق



خاليا تدافع عن الديبلوم ... حصيله دراستها في المعهد العالي

اختارت هذا اللون بالتشاور مع قسم علم الجبال التكنيكي-وهنا يثبت التباين من عيشها-بالصنعة هو بيتنا الثاني ولهذا فانا نسمي لكي يكون كشي، حولنا في العمل جيلاً ومريخاً قدر الامكان .

ويقطع علينا حديثنا رجل كهمل لغاطب غاليا بركة وهو يمد اليها بشئ ملفوف : «جلبت لك كتاباً جديداً لتقرايه» «هسو تكنيكي» استغرقت حش غاليا . فاجابت مبتهمة :

- لا ادري . حشا يعرفون وليس بالكتب لما ان يطرح جديد حش يجلبرونه في حالا .  
«ايها الرب الى اللسك» ؟  
- احب كتابا السوييت المعاصرين الذين يتناولون مواضيع المشغوات الصبية التي اعقبت الحرب . وتقولنا عند ثورة الصور مشغوات السترات الخمسة» وقد اعنت مجموعة التمسولين في ورشة الادوات والتي ترأسها غاليا زاخاروفا هذا المعروض بناسبه ٢٢ ابريل يوم ميلاد للاديين ايليشين لينين . وهذه الصبور تحدثت ركاها صفحات كتاب من عن عمل وحياة ابناء هذا الصنعة وليس هذا التاريخ ذرة من جهد التمسولية غاليا زاخاروفا .

عمل غاليا يتطلب مهارة ودقة وسرعة

الناس . والصنعة هذه الجماعة المؤلفة من عدة الوف وذات التقاليد العريقة يلم للناس افضل الامكانيات ليكتشفوا كل شيء . ولكن هل يستحق الجدل من هو الرئيس فعلاً ؟ فالجميع هل من . والمهم ان من هذا الاعتزاز بالطاقات والورشة ينسجوا الاعتزاز بالصنعة وبالبلاذ كلها . وحش جدا ان كل عامل يدافع عن حية مؤنسة . كيف سيكون مصير مانيوشين ؟ هو نفسه هل كتبه . من يعرف . وان تكون لمن ايضاً . ولكن الذي الواضح منذ الان ومن هذا يقول يوري نفسه انه وهو في عمر ٢٧ سنة يعيش منذ ولدت بيده حياة طيبة مليحة ومنشقة . وقد اكتشف لنفسه هذه الحياة وراء بوابة الصنعة

من هو الرئيسي فعلاً ؟ ان القناع الذي يمل فيه يوري مانيوشين ينتج الادوات القاطعة التي يباع فيها المعدن . وهنا تستعمل انواع خاصة جيدة من الفولاذ . ومع ان الورقة فتش مساعدة ولكنها في واقع الامر يتعلق بها من العمل فقد ما يتعلق بورشات : التجهيز : وهذا حيث لفر لدى مانيوشين يمسله . وهو الان رجل واحد يترك جيلاً ان كل

يبدأ كل صباح لدى غاليا زاخاروفا من صفارة الصنعة لتخرج حيايرة الرواية غامضة غنيا لشعنا في البحر الصافي من حياة الصنعة . وما هي ورشة الادوات . الى هنا جاءت غاليا ليل ستين ونصف بعد المدرسة الثانوية ، وهي لا تدرى بعد ان الصنعة سيهدو بالنسبة لها قريباً قرب مسقط رأسها قرية ايسيتي في منطقة ويزان .

وعندما اوصلها وهي صبية صغيرة (في السابعة عشرة) انذاك الى المطلة ولها وهو عامل سابق في صنعة للمكائن تملكه فكرة كنيبة وهي انها ستكون وحيدة في المدينة الكبيرة الغريبة . ولكن رفقة البيت في العمل والدراسة في موسكو تكلت على عواطفه .

لم تغلبا الصعوبات فهي وقصد فلتات بدون امها التي توليت عندما كان عمر غاليا ست سنوات تموت على التصرف المستقل والعمل باجتهاد ونصحا القاريا الذين استقبلوها في موسكو بالمثل في صنعة للاديين ايليشين ويان تتعلم في الوقت نفسه في المدرسة التكنيكية التابعة للصنعة ولم تعرض الفتاة لحد ارات ان تغلق الى ابيها ولكن لا ان تكون مجرد عامل الا لسم يتسن لايبها الجدل للامرة تتعلم بل ان تصير شييراً وديحوا بها في الصنعة وأودها في المسكن العمال وشغلها في ورشة الادوات .

في البداية عندما كانت غاليا تلبس متشوق خيل لها كل شيء غريباً عليها : فهي في قريتها كانت تعرف كل فرد تقريباً اما هنا فهم الناس غريباً لا تعرفهم ، كل واحد منهم مشغول بمله ليس لهم كما خيل لها شأن بها . ولكن من يوم وآخر... ولذا بالمثل والرفاق يقتربون منها ويسألونها فيما اذا كانت بحاجة الى مساعدة . وشمرت غاليا بان مسؤلاً الذين يطوفون الى جانبها امام المكائن ليسوا غريباً كما تظن بل هم اشخاص طيبون ذوو لغوة مستعدون لمساعدة السعيد في كل دقيقة . وبقي الوقت يسير الى ذاكرتها طيلة حياتها . ... اجتمع في نادي الصنعة كل عمال ورشة الادوات . ولم تغلق غاليا الى ان هذا كيبيرا كمالا يصل الى جانبها قد شمت القاعة زهاء ٣٠٠ شخص . ولودي عليها وسط التصليق

هلها الاتاني لقط بل ومن مصالي كل عامل فيها . قبل وقت قريب جاء الى الورشة ثيان مراهقان كما كان هو يوماً ما ويجب تعليمهما الانصاف وتربيتهما التكنيكية . وولاجد الاسطى يلا ان احد الصبيين لا يكتفي من القطة ليرميا ليشين عويها ويشرح بصنعة اخرى . ومانيوشين صاحب : «كذلك يتصرف العمال ؟ كمثلنا العليل من العيب ؟ فهو محتجل كمالاً في الفترة الاولى . ولماذا وهي القطة ؟ التي يبدو الامر وكأن شيئاً لم يكن ؟ يجب البحث عن من القطة ومعركة تسيب العيب واذاًهه ليسا بعد . يجب ان يكون العمال خرافاً كليل كل شيء . وينظم الاسطى عملية الانتاج ويخطط واجب كل عامل . وهو مع الناس على اتصال دائم بهم لا بالمكائن

الاسطى ولا الرئاس انه لا بد من مواصلة التعلم . اين ؟ في المدرسة التكنيكية الساعية الى بل الاق لرح البيكايك الكريالي والواقع هو ايضاً في باحة الصنعة . ويضي يوري لمراسة الدراسة . ولر هذا الوقت عرضت عليه الادارة ان يعمل شاب منصب اسطى ثرية لم اسطى لطاع . وصر وقت لصير الاسطى الاسطى مانيوشين في منصب الاسطى الاقدم . وتترسج دالسة الواجبات باستشرار ولا بد من مكارف اكر لا تفر . لكم كان حسنا انه انسى الى المدرسة التكنيكية ١ وعلاوة على ذلك لاله الشاب ذا ١٧٧١ سنة مسئول الان من جماعة باكلها لا من

## (بقية المنشور على ص ٥)



# فادمية برعية



لادية تعمل دائما بحماس

انه لمن الباطنة القول ان ناديا اكنيشيا كانت تعلم عملها الحال لاية فتاة ترى نفسها في الاحلام الا مثلة ولا مثنية ولاهجة مثلية وانا ... مرالية في قسم بعض نوعية المنتجات الصناعية ؟ ولكنك عندما تساهل الان هل من راحة من صميرها بيبك الرد حازما وقاطعا : - طيبا نعم !

بل وتسمع في صوتها نبرة الدخلة : قبل تشارك لاري انها سمينة ، سمينة في العمل وسمينة في الحب وسمينة في كسل حياتها التي لا تتجاوز عشرين عاما .

يمكن طيبا افتراض ان هذه سنة في طبع مرح متفتح غير يرم يفسى الرادة بسرعة ويحفظ طويلا بالسريرة ولكن ان لتستيق الامور . ودعونا نحاول قضاء يوم هادئ لا يميزه اي شيء الى جانب ناديا وهذا ربما سيكون مفهومنا لدينا من اين ياتي هذا الاحساس الذي يبطئ عليه المرء ...



لادية رئيسة فريق التسوق .. تعالي باحترام العاملين معها

1-الصباح . لتفترض ان صباح ذلك اليوم الذي تريد ان تتحدث عنه بدأ بداية لا تفلح من كدر . فربة البيت الشابة تقوم ناديا بهذا الدور مثل مسندة لا تتجاوز شهورا ونصف سرحت افكارها امام السرور لاحتراق البيض نتيجة ذلك احتراق لا يمل منه الحد لله ان الحاة لم تستيقظ بعد انها حاة في مفتاح الطبيعة ولكن من يادى كيف ستتمتع ازاء هذه التجربة الطبيعية الموزلة ؟ اما الزوج (الاول) كما اعترفت يشكها ويحبها ان تسمى يوردي هكذا فقد كان شان كل الزوج حديث العهد للحياة وهكذا سوى الامر في حدوده .

اشدته الشوق الى المصنع وحامسو قد عاد اليه ...

وتبرر ناديا البوية وتقبل اياها على شدة لم تجرى الى ردهتها ...

4-النهاية . انها تمل في روضة ليا يصنعون قوالب لريدة الاشكال

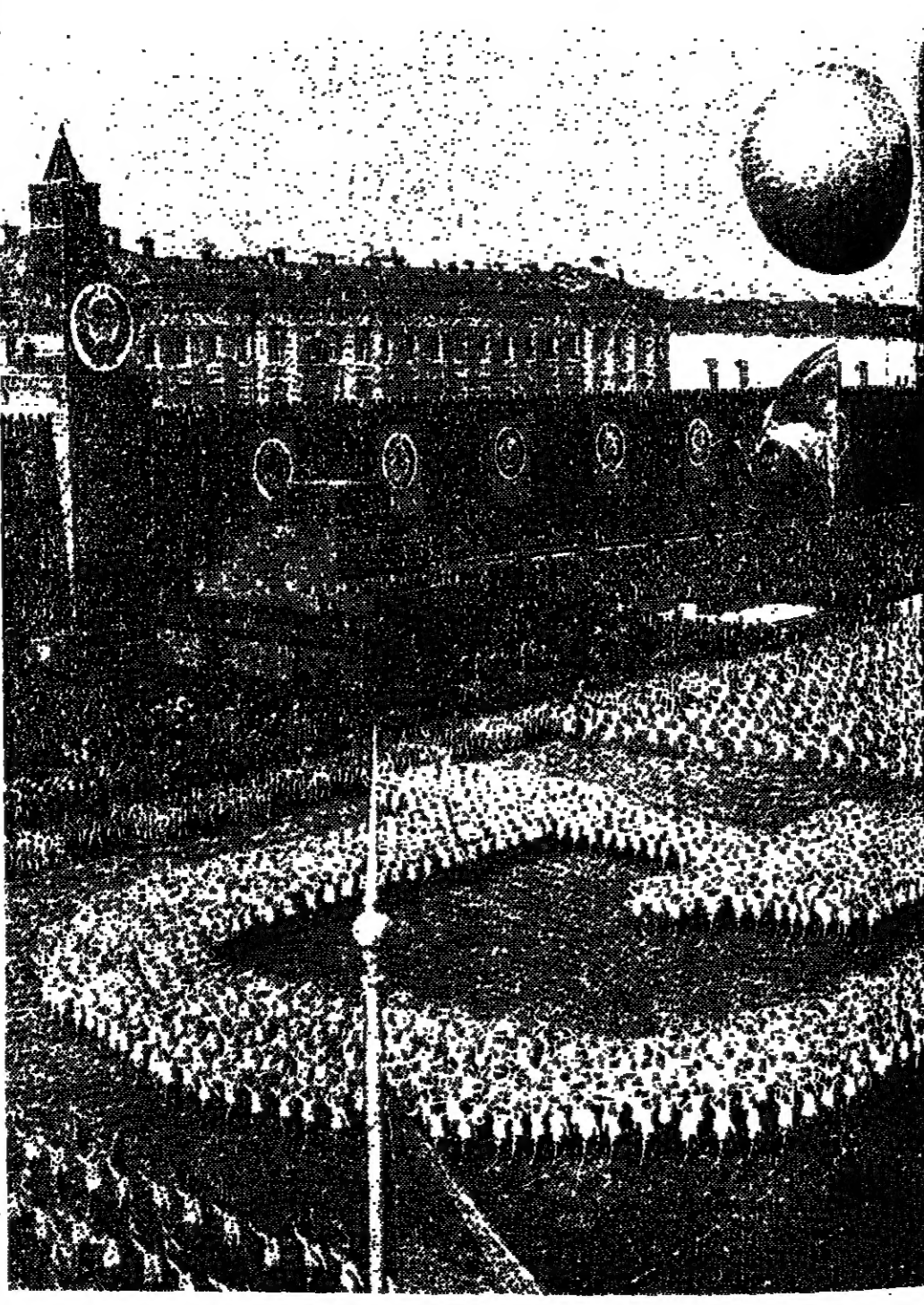
وتفكر ناديا البوية وتقبل اياها على شدة لم تجرى الى ردهتها ...

4-النهاية . انها تمل في روضة ليا يصنعون قوالب لريدة الاشكال



اختيار الملابس للزوج ، مسألة جديدة

# ول من ايار في موسكو



استعراض الرياضيين

## من اليمن في الساعة الحراء



خلال احتفالات اول ماير زارت موسكو وفود من بلدان كثيرة بينها الدول العربية لارادوا شيوع من جمهورية مصر العربية برئاسة صبي عبد الحكيم نائب الامين العام للجنة المركزية للاتحاد الاشتراكي العربي ورؤساء الاوساط الاجتماعية العراقية برئاسة نعيم حاد عضو القيادة القطرية لحزب البعث العربي الاشتراكي والامين العام للجنة الوطنية القومية . كما زارتنا شخصيات اجتماعية من الاقطار العربية منهم احمد عبد الله نائب وزير الخارجية وعضو اللجنة المركزية للجنة القومية في جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية .

وشاركت الوفود في احتفالات اول ماير ووفدت اكابر الزعماء عبد فرح ليلين وزارت بيت ليلين المتعلق في الكرملين كما قامت بزيارة الى مدينة باكو ولينينغراد . وقد اعرب القديرون العرب

## حياة العاصمة

\* اعد معهد الطاقة بموسكو في العام العالي مائة وخمسين مهندسا اخصاليا في الكهرباء من ابناء البلدان الاشتراكية والنامية . وبين غربي المعهد كثير من شباب فيتنام الديمقراطية والجزائر والبراق وسويسرا وليتسان وفنزويلا وكولومبيا وبيرو . ويصل الان ١٥٦٠ مهندسا من حملة شهادة معهد الطاقة بموسكو في موالع بناء المحطات الكهربائية والمفاعلات الذرية التي يجري تشييدها بالمعولة التكنيكية السوفيتية .

\* عقدت في موسكو جلسة لسم علم المحطات ودراسة مثقلة القطب الشمال بالجمية الجغرافية للاتحاد السوفيتي اعلن فيها انه تبنى الان استمدادات لرحلة يقوم بها شخص واحد حول العالم وسيقوم بهذه الرحلة تشيباتوك وليس مجلس جمية الانقاذ الاختيارية في مدينة فوسكرينسك . ويتوقع ان تبدأ الرحلة في العام القادم . وسيجري تجربة يخت يتيه هو ورفاقه الرياضيون خلال عدة اشهر في البحر الاسود . وهو عبارة عن يخت يجرى من طراز "كيتش بروم" ويبلغ طوله ١٢.٦ مترا كما يصل عرضه الى ثلاثة امتار . وتبلغ مساهة اشراعه ٦٥ مترا مربعا وهو مزود بمحرك تبلغ طاقته التي عشر حصانا وجها للارسل والاستقبال واجهزة اخرى للدلالة وينتظر ان تستغرق الرحلة حوال اثني عشر شهرا يتنازل السائح خلالها ٢٠٠٠٠ ميل تقريبا .

\* يقع الى جانب شارع ميتشورين وهو من اكثر شوارع العاصمة حركة مشتل ليليل مساحته ١٠ هكتارات . كتفريس هناك شتلات صغيرة جدا للاشجار والشجيرات من مختلف مناطق البلاد لتنتقل بعد ان تكبر الى شوارع المدينة وبياديتها واحياها الجديدة . وتزوي في المشتل كل سنة حوال ٦٠ ألف شتلة للاشجار وستة الى ثلثة للشجيرات وله فرس كثير من الشتلات في يوم العمل الشيعي ٢٠ ابريل الماضي في شوارع المدينة .

\* انتجت في الدار المركزية لرجال الفن مسرحي لرسوم كلابي المدارس الفنية في جمهورية روسيا الاتحادية حول موضوع واحد .

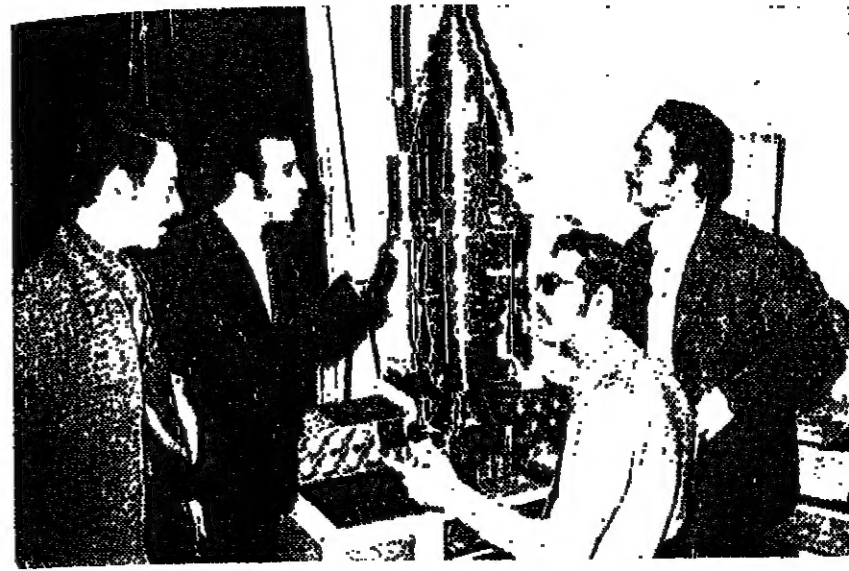


خلال لقاءهم مع ممثل المنتج السوفيتي من قضاين الشعب السوفيتي مع كاسهم المشروع عند المداور الصهيوني التواصل الذي عقدت فيها يندل اليه الى فرن ولينينغراد . وقد اعرب القديرون العرب

أحمد من الدول



# خبراء صهر المعادن



يعمل الطلبة العرب في مختبر المعهد

زار مرسل الصحيفة معهد الصلب والسيالك بوسكو الذي يعد الخبراء في مختلف فروع صناعة الصهر . وعلم ان الطلبة الاجانب من مختلف البلدان يدرسون في هذا المعهد على غرار ما يصنع في المعاهد الدراسية السوفيتية الاخرى . ولقد طلب مراسلنا من غينسادي انشادنيوف مدير المعهد والدكتور في فلسفة العلوم التكنيكية ان يتحدث عن علاقات المعهد مع البلدان الاجنبية :

ان لمعهد الصلب والسيالك علاقات وثيقة منذ وقت بعيد مع بلدان الشرق العربي ليقع على مقربة من القاهرة مثلا معهد التبريد للميتالورجيا الذي انشأ بمساعدة معهد الصلب والسيالك بوسكو . ولهذا المعهد خصيصا اعدت برامج ومنتاهج دراسية وارسلت أجهزة ومعدات ضرورية كما ارسلت للكتبة العلمية الفنية وإلى جانب الزلاء العرب يعمل في معهد التبريد عدد كبير من المدرسين السوفيت . ويرى ليه اعدادا غريبي جامعة القاهرة وبعث المعهد العليا المصرية لمدة سنتين

ويستمر برنامج الدراسة التدريب في احد مصانع الميتالورجيا الكبيرة السوفيتية مثل مصنع كريفورجيا او مصنع زابرورجستان . وبين طلبه معهد الصلب والسيالك بوسكو الان عدد من خريجي معهد التبريد للميتالورجيا وارسله تدريجين منه وهم يستعدون للعمل على الأجهزة الدقيقة التي يصنعها الاتحاد السوفيتي الى جمهورية مصر العربية .

ويصل الان كثير من المصريين الذين تخرجوا من معهدنا الى صناعة الميتالورجيا المصرية وهم يشغلون مناصب كبيرة . كما يعملون في جامعة القاهرة ومختلف الشركات الوطنية . وترسب اواخر التعاون الوثيق بين معهد الصلب والسيالك بوسكو وبين الجمهورية العربية السورية فقد ساهم معهدنا في وضع برامج دراسية لاعداد الخبراء في مختلف فروع الميتالورجيا في مركز الميتالورجيا والتدريجين في عناية . ويصل في هذا المركز شانه في ذلك شأن معهد التبريد مدرسون من معهد الصلب والسيالك بوسكو .

وقد ناقش ستة من الطلبة الجزائريين اعمال البلوم في معهد موسكو بجناب . ثم قال عبيد المعهد ان طالبين سوريين يدرسان في الدراسات العليا بالمعهد . وتعد ناقش احدهما وهو محمود الناجي رسالة الدكتوراه قبل عدة ايام بجناب .

اسلايان

# وتبقى الاسعار ثابتة

ثابتة ؟ هذا السؤال يشغل بال بعض قرائنا من بلدان عديدة ويعيب عنه فلاديمير سيبينين رئيس لجنة الاسعار لدى مجلس وزراء الاتحاد السوفيتي .

لعم انما ثابتة وتحتل في حركة الاسعار في الاتحاد السوفيتي والبلدان الاشتراكية الاخرى من جديد البؤرة المبدئية للاشتراكية . ومعروف ان البلدان الرأسمالية تعاني في السنوات الأخيرة خامة استمرار ارتفاع اسعار البيع بالقطاع ولاسيما لسلع الاستهلاك العام بما فيها المواد الغذائية وصرار التضخم التقني هنا ظاهرة مألوفة في الحياة الاقتصادية وقوة تعجز حكومات هذه البلدان من قهرها . اما البلدان الاشتراكية فتتجنب بشتات اسعار البيع بالقطاع وليس هذا من قبيل الصدفة .

فان برنامج رفع مستوى المعيشة والذي نأدى به المؤتمر الرابع والعشرون للحزب الشيوعي السوفيتي يقتضي زيادة دخول السكان القديرة والمطلوعات من الرخصة الاستهلاك الاجتماعية وزيادة كبيرة . وقد تم خلال ما يزيد عن الثلاث سنوات الماضية من الخطة الخمسية (١٩٧١-١٩٧٣) زيادة اجور قسم كبير من التشغيلية وتوسع المدفوعات الاجتماعية كالمعاشات التقاعدية والمسنح الدراسية .

ورافق تماما ان كل هذه التدابير لا تكون كافية الا بشرط زيادة كمية البضائع التي يمكن ان يشتريها السكان من دخلهم المتزايدة ومع ثبات اسعار هذه البضائع . ولهذا تم التأكيد في المؤتمر الرابع والعشرين للحزب الشيوعي السوفيتي على ان مهمة الحراق

والحدود هنا تغطي الاسعار الثابتة يشكل مبرمج وليس بيع بعض انواع السلع بأسعار مختلفة . فمثلا ١٥ ابريل سنة ١٩٧٤ اعلن على سبيل المثال بيع بعض انواع البضائع المنتجة قبل سنة ١٩٧٣ والعقيدة، والتي غريبت من «الموضة» بأسعار مخفضة بنسبة ١٠-٥٠ بالمائة ومنها الملابس والأقمشة القطنية والصوفية والحريرية والتريكو والاخشاب الجبلية والمنسوجة وبضائع اخرى . وسيرجع السكان ربما مباشرة من هذا البيع يزيد على مليار روبل .

لجنة لجنة السكن ثابتة ١٩٧٤ سنة

|            |            |
|------------|------------|
| ١٢ كوبيكا  | ١٢ كوبيكا  |
| ٢٨ " "     | ٢٨ " "     |
| ٢٠٠ كوبيك  | ٢٠٠ كوبيك  |
| ٢٨ كوبيكا  | ٢٨ كوبيكا  |
| ٥٦ " "     | ٥٦ " "     |
| ٥٥ " "     | ٥٥ " "     |
| ١٠ كوبيكات | ١٠ كوبيكات |

ويستمر مواصلة هذه القائمة من المواد السوفيتية بلا حدود . ومن السهل ايضا ايجاد امثلة على البضائع الصناعية-الاشتر من كماش البيت قممته كما قال قبل عشر سنوات وهو ٧٧ كوبيكا . والبلدة الرأسمالية من الصوف والاندلس كان ثمنها ٦٢ روبلا و٩٠ كوبيكا في سنة ١٩٦٤ وثمنها الان ٦١ روبلا و٦٠ كوبيكا . وتباع الدجاجة البوالية للرجال كالسابق بسعر ٥٠ روبلا ومكلا . والاكثر وضوحا امثلة من اجور النقل والخدمات البلدية واجرة السكن في سنة ١٩٣٥ انتج في موسكو اول خط للترنوا وله يقع محطات

للاستهلاك العام . وتهدف السياسة في مجال اسعار القطاع الى حل مسائل اجتماعية معيشية وسبق ان ذكرنا اعلام ان اسعار كثير من السلع الضرورية ظلت منخفضة في الاتحاد السوفيتي طيلة سنوات عديدة . وتقتصر على مستوى منخفض نسبيا اسعار كراسات التلاميذ لفسرها كوبيك او كوبيكات والكتب المدرسية وكثير من الادوية . وتباع بأسعار زهيدة سلع الاطفال من ملابس واخشية ولعب والمطبخ . وتقدم تخفيضات اضافية خاصة للأقمشة التي تقتصر منها ملابس الاطفال . فلاقمشة القطنية بنسبة ٢٥-٢٠ بالمائة والصوفية بنسبة ٢٥-٢٠ بالمائة وكذلك للفراء الصناعي بنسبة ٢٥-٢٠ بالمائة . ومن جهة ثانية فان عدد من اسعار الضرورات الكبرى بقدر ليس يقيد بالاشتراك استهلاكها .

**السلعة الجديدة بسعر مناسب**  
وليس ان يثبت سؤال : وكيف تعدد اسعار السلع الجديدة ؟ ان هذه الاسعار لا ترفع التكاليف وانما تقرر حسب الاسعار الموجودة للسلع المسالمة . ويؤخذ بالاعتبار طبعا الفرق في التربة والصلوات الاستهلاكية الاخرى فالزيادة الاجود لتعنا اقل . ولكن هذا لا يتعارض ومتطلبات استقرار اسعار سلع محددة فالخرفون ان يكون في البيع دائما سلع رخيصة نسبيا والطلب عليها ثابت .

ويطلب طلب السكان المتزايدة من طريق توسيع انتاج البضائع المطلوبة . وقد ازداد في السنوات الأخيرة مثلا الى حد كبير طلب اواني الخزف الصيني . وتم بناء مؤسسات جديدة تنتج هذه الاواني . ونتيجة لذلك بيع للسكان في اواني الخزف الصيني والاواني الزجاجية مايل في سنة ١٩٦٥ يبلغ ٤٠٢ مليون روبل

|          |         |
|----------|---------|
| ١٩٧٠ " " | ٦١٧ " " |
| ١٩٧٢ " " | ٨٧١ " " |

وبالمعنى عندما تحدث مع وجود هذا السعر او ذات مصوبات في تصريف البضائع عندئذ يجب النظر في مسألة تخفيض سعر البضاعة . واليك امثلة على تخفيض سعر بيع التلفزيونات .

جهاز شاشة ٣٥ سم جهاز شاشة ٤٧ سم

|          |               |
|----------|---------------|
| سنة ١٩٧٠ | ١٧٠ روبلا     |
| سنة ١٩٧٢ | ١٢٠-١١٠ روبلا |

وتورد مثلا آخر . بحسب ازدياد طلب مكان الفصيل زيد انتاجها من ٨٩٥ آلة مائة في سنة ١٩٦٠ حتى ٢٤٣ آلة مائة في سنة ١٩٧٠ . ولقد استقر الآن انتاجها على مستوى ضمن الطلب وهو ٣٠٢ مليون مائة في سنة ١٩٧٢ وحسب سنة ١٩٧٤ . ومن ثبات بأسعار منخفضة بنسبة ١٦ بالمائة .

**الدولة تجعل الثقلات**  
توجد في الاتحاد السوفيتي كما في البلدان الاخرى صلة بين ثقلات الانتاج والشمس ولكنها صلة ليس من المضم ان تكون مباشرة . ومن الطبيعي تماما ان يكون السهم على تحديد الاسعار الى ان لا يكون الانتاج خائرا . فالا كانت الثقلات اكثر تهم مسألة التدابير بشأن تقليصها كامتدة الصناعية .



فلاديمير كارلوف رئيس لجنة صيانة الصحة لدى مجلس القويات ضمن برلمان الاتحاد السوفيتي .

سارت الاساطل الاجتماعية في الاتحاد السوفيتي وفي بلدان كثيرة تول خلال الاعوام الأخيرة اهتماما غير قليل لقضايا صيانة الطبيعة واستثمار الموارد الطبيعية على وجه حكيم . وقد تلت مؤسسات البحث العلمي ومكاتب التصميم في علمها بشأن ايجاد السبل والوسائل لتلافي الأذى البيئية (الحياتية) واختلال تفاعسبل الانسان والبيئة هذا التفاعل القائم طيلة الوجود السنين . ويطلب هذا العمل انتباهها بوجهها مسترا وثقلات مادية ومالية . ويتألف كتبه في الاساس من جالين مترابطين : الاول حامية البيئة الطبيعية التي هي مهد حياة الانسان ، والثاني استثمار الموارد الطبيعية استثمارا اقتصاديا وحكيميا . ولا حاية الى البرمجة على امية مدني الاجانبين كليها . فقد ركس ماله الكاوية وزيد من وقائع ثلوث البيئة الطبيعية واستنزاف بعض الموارد في هذه المنطقة من العالم حينا وفي غيرها حينا آخر .

**عالم التل عامل حاسم**

وفي اعتقادنا ان عامل الوقت في ظروف التقدم العلمي التكنيكي العاصف يكتب اهمية فائقة في مجموعة التدابير بشأن صيانة الطبيعة فلا يبروز تأجيل القيام باجراءات عملية يرضى بها العلم بشأن حاية الطبيعة . لتنفيذ هذه الاجراءات هو وقع اسعار بعض الضرورات الكبرى ومنه اسعار منتجات الفراء الثمين بنسبة معدنها ١٥ بالمائة . ولايزيد مبلغ الاسعار التي رقت في ٧٠ مليون روبل وقد انفق على رفع اسعار الفراء بصد زيادة انتاج هذا النوع من الفراء الذي ازدد الطلب عليه في البلاد بحددة خلال السنوات الأخيرة . اما سبب رفع اسعار الكافيار والاسماك الفاخرة وبمبلغها ١٧٠ مليون روبل فهو الصلوة مع سعر كيات الانتاج . ولم يسر رفع الاسعار الى انتاج سبب استهلاكها الجاهل ولو ان قسا مله في خسارة للدولة . واعداد الى الامان ان تخفيض اسعار الملابس والسلع لاغراض الترفيه والسماحية في اللغة الحالية- واستقرار اسعار سلع محددة فالخرفون ان يكون في البيع دائما سلع رخيصة نسبيا والطلب عليها ثابت .

ويطلب طلب السكان المتزايدة من طريق توسيع انتاج البضائع المطلوبة . وقد ازداد في السنوات الأخيرة مثلا الى حد كبير طلب اواني الخزف الصيني . وتم بناء مؤسسات جديدة تنتج هذه الاواني . ونتيجة لذلك بيع للسكان في اواني الخزف الصيني والاواني الزجاجية مايل في سنة ١٩٦٥ يبلغ ٤٠٢ مليون روبل

|          |         |
|----------|---------|
| ١٩٧٠ " " | ٦١٧ " " |
| ١٩٧٢ " " | ٨٧١ " " |

وبالمعنى عندما تحدث مع وجود هذا السعر او ذات مصوبات في تصريف البضائع عندئذ يجب النظر في مسألة تخفيض سعر البضاعة . واليك امثلة على تخفيض سعر بيع التلفزيونات .

جهاز شاشة ٣٥ سم جهاز شاشة ٤٧ سم

|          |               |
|----------|---------------|
| سنة ١٩٧٠ | ١٧٠ روبلا     |
| سنة ١٩٧٢ | ١٢٠-١١٠ روبلا |

وتورد مثلا آخر . بحسب ازدياد طلب مكان الفصيل زيد انتاجها من ٨٩٥ آلة مائة في سنة ١٩٦٠ حتى ٢٤٣ آلة مائة في سنة ١٩٧٠ . ولقد استقر الآن انتاجها على مستوى ضمن الطلب وهو ٣٠٢ مليون مائة في سنة ١٩٧٢ وحسب سنة ١٩٧٤ . ومن ثبات بأسعار منخفضة بنسبة ١٦ بالمائة .

**الدولة تجعل الثقلات**  
توجد في الاتحاد السوفيتي كما في البلدان الاخرى صلة بين ثقلات الانتاج والشمس ولكنها صلة ليس من المضم ان تكون مباشرة . ومن الطبيعي تماما ان يكون السهم على تحديد الاسعار الى ان لا يكون الانتاج خائرا . فالا كانت الثقلات اكثر تهم مسألة التدابير بشأن تقليصها كامتدة الصناعية .

# الانسان والمجتمع والطبيعة

يفتح في مدينة سيوكا (الولايات المتحدة الاميركية) في مطلع شهر مايو المعرض العالمي «كسكو-٧٤» وهو مكرس لمشكلة بالغة الامة في عصرنا الا وهي مشكلة صيانة البيئة الطبيعية والاتحاد السوفيتي من اكبر المساهمين في المعرض . وتشهد عروضه شهادة ساطعة على ان المجتمع الاشتراكي يملك كل الميادين لعمالة استثمار الثروات الطبيعية على النحو الامووب ولعمالة الطبيعة بشكل فعال لصالح الجيل الحاضر والجيل القادم .



ويجري الان عمل فحم لتسجين استثمار وحماية الثروات الطبيعية في حوض بحيرة البايكال اعظم بحيرات الارض ولثلاثي ثلوث انهار الفولغا والاورال ويهر زورين وتحسين الملاحة . وامدوت اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي والحكومة في وقت قريب يوم ٣ ابريل سنة ١٩٧٤ قرارا بحصول التدابير الخاصة بتطويع الزراعة في منطقة التربة غير السوداء من جمهورية روسيا الاتحادية . ويعني هذا القرار تنفيذها السبل البحرية والنهرية . وقد اسفرت عن نتائج ملحوظة التدابير الخاصة بصيانة الموارد البيولوجية في الاتحاد السوفيتي وزيد العدد الصناعي لاستثمار من شتى الحيازات ذات الفراء الثمين .

ان اكرية الناس السوفيت وقادة المؤسسات الصناعية والزراعية وغيرها سارت قلم الان ان حاية البيئة الطبيعية جانب اساسي من مصلحتهم وان هذا التبدل الايجابي في الوعي تدره لسط الحياة السوفيتي روسوخ ملكية الشعب باسمه للثروات الطبيعية والوسائل الانتاج . ولكن لا تزال صعوبات كثيرة في صيانة البيئة لا يتم التغلب عليها . ويظهر ذلك من جهة بانداه المعاملات للشعب كميات اضافية كثيرة من الحاصلات الزراعية والمنتجات الحيوانية . كما ان الطبقة الغفراء من البرادير المستغرة تهدد لاخلال توازن مناسب بين الاراكسين وفرا الكربون في الجو واقامت الحكومة نظاما صارما لايتم بموجبه تشغيل اية مؤسسة صناعية جديدة حتى يتم فيها طاق راسع تكنولوجيا ذات دورة مغلقة للتزويد بالمال . وقد اتاح ذلك كله احرار لاج لا يستهان به في تلالى ثلوث الجو . فصار الجو لوق كثير من مدن البلاد اكثر نقاء . وغير مثال لذلك السناء لوق عاصمة الاتحاد السوفيتي ، موسكو . لقد تم خلال السنوات الأخيرة ايجاد اكثر من ٣٠٠ مؤسسة صناعية ذات الناحية الصحية وراء حدود العاصمة او اعيد تصميمها . واصبحت اجهزة لثقلات الفراء والغاز في اكثر من ٧ الان مشروع

نشاطه الرامي الى ازالة المواقب السلبية التي ينطوي عليها التقدم التكنيكي واستثمار الموارد الطبيعية في عملية المدن وتقسيم السكان . وفي نهاية سنة ١٩٧٢ خصصت تقريبا لتسديد صيانة الطبيعة وتحسين استثمار الموارد الطبيعية دورا مجلس السوفيت الاعلى للاتحاد السوفيتي . وعمر قرار اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي ومجلس وزراء الاتحاد السوفيتي حول تسديد صيانة الطبيعة وتحسين الموارد الطبيعية . ووفقا لهذا القرار اعد في البلاد نظام حكم ليجل تقضي صيانة البيئة الطبيعية . وقامت لجنة لعمالة والتكنيكية التابعة لمجلس وزراء الاتحاد السوفيتي وبالتشراك مع اكااديمية علوم الاتحاد السوفيتي بتأليف المجلس العلمي التكنيكي لمشاكل صيانة البيئة الطبيعية واستثمار الموارد الطبيعية بكمية البحث في اهم قضايا صيانة الطبيعة . وتصل على صعيد البلاد كلها ولي طلاق دولي شتى : حيات الرقابة التي تتابع تنفيذ القرارات الحكومية والقوانين الخاصة بصيانة الطبيعة . وتقوم ببرالية واصحاب الاعمال والشركات الصناعية . بالالتزام بصيانة تحسين البيئة الطبيعية .

ان الاتحاد السوفيتي والبلدان الاشتراكية الاخرى قد تخلصت من الحواجز الاجتماعية التي تفر في طريق حل مشكلة حاية الطبيعة حلا ليا . فلي لعم العلم السوفيتي . في ظروف الصلوات التي لاقصاق الناجية من الحاصلات الاميرال والحرب الاملية كان ليتين يتخذ تدابير مازمة بشأن ان تترك الفقرة على الموارد الطبيعية : ارض واليابات والثروات المطلوبة والتي اخذت بشتية ثرة اكثري الاشتراكية ملكا للشعب باسمه .

**قرار اللجنة المركزية**  
ان الاتحاد السوفيتي الذي يملك طالة تكنيكية اقتصادية ضخمة ووسائل مادية كبيرة يوسع الان

وال جانب الاسعار التي تقرها الدولة توجب في الاتحاد السوفيتي اسعار حرة وعده من اسعار الحاصلات الزراعية التي تباع في اسواق المدينة . ومن اين هذه الحاصلات ؟ ان اللاصا والصال والموطلين الذين يعيشون في الرية يملكون استثمارات مساهمة خاصة يتم حيث يوزعون بمصالحهم الشخصي بدون استثمار يهية عاملة مختلف الحاصلات الزراعية . وهم يجرون التافس منها في اسواق المدينة بأسعار يتكون علوا اي على اساس الاطلاق بين البائع والشتر . ولكن حجة هذه الاسواق في بيع وتبادل البضائع شديدة تبلغ ٢٠٤ بالمائة . والاسعار في هذه الاسواق اقل من اسعار الدولة ولكن هذا ايضا لوسط الخلفاء . فبشر فاعلمة تفر على مستوى اسعار الاسواق بالاساء بتأثير اقتصادية وذلك بزيادة بيع على مستوى البيع بين حواصات ثروة الدولة والتجارية الصناعية .





# نصه الجبل للكتاب عبد الله قهار

ولد الكاتب السوفيتي الأوكراني الشهير عبد الله قهار عام ١٩٠٧ وصدرت أول مجموعة قصص له عام ١٩٣٣ - وكتب قهار عن رؤاسي الهام في وعي الناس وعمن الحياة السوفيتية الجديدة وأصبح هذا الموضوع فيما بعد موضوعاً أساسياً في أبداعه. وخلال الحرب كتب قهار عن بطولات الناس في المؤخرة وفي الجبهة. ومن ذلك قصصه «المغفل الأزرق» و«النخلة الذهبية» و«بطل من دارداك». وقد منح جائزة الدولة في الاتحاد السوفيتي على مسرحيته «في الأرض الجديدة» (١٩٤٩) المكرسة للنمو الروحي عند المرأة الأوكرانية في فترة الحكم السوفيتي. وقهار مترجم كبير أيضاً. فقد عرف الأوكرانيون على مؤلفات بوشكين وتولستوي وغوروكسي وتشيفوف وغيرهم.

عاش عينايدان وزوجته فترة طويلة بلا أطفال. ولكن بعد مضي سبع سنوات على زواجهما حملت زوجته في الوقت المحدد صبياً قوياً البنية وجميلاً كالصغير.

وفاتت سعادة عينايدان كل وصف - وبدا له أن القرية بأسرها قد شاركت سعادته. لحسب رايه. كان على كل انسان يدخل البيت ليحيى الابوين ويقدّم الهدايا للولود الجديد ان يشعر بتلك الاحاسيس التي احس بها ذلك الاب السعيد الى ابيه البكر والذى سمع لأول مرة في حياته تلك الكلمة الحنون الحدية «أب» عندما بدأ يخطبها الناس عليه. مضى عينايدان عدة أيام دون ان يحس بالأرض تحت قدميه للرب سعادته وكان روحه لم تنسج لهذه السعادة الكبيرة التي تتطلب منه عناية «أبويه» جديدة. تلك العناية التي ولد الطفل الصغير من أجلها. ولهذا بالذات. أخذ قهاراً من اسطبل الكولوز رسائاً الى مركز المنطقة.

وكان «البلاز» في ذلك اليوم خاصة بهج بالناس. وقابل عينايدان مباشرة خمسة أو ستة أشخاص من ماله لكنه لم يمل الوفوف منهم وبعد ان انتهى سريراً متيناً وجميلاً ذا شبكة توجع سريماً عادوا الى البيت حيث لم يطق عنه بهذا. كان اليوم كيلاً وبداوا ولعل الجديد تنكسر على حالته الطريق. وولفت الانبجاء كالمكانس البتورة الذهب والكرز وجه النساء. فابتد وكافها غامضة لاألا لم تستطع ان تصب على الأرض حتى رأت حفنة من التلح. وبغض النظر من الطقس الرديء غادى عينايدان والبضاعة تطلع على وجهه.

كان يسكب بالسرير على مرج الحضان ويستمتع الى ولس حواره المتتابع. وصبر الرمن. وبغض مقلما من الغنية «ها. يا حالي! ما... اصلوني بسرعة...»

لله اذها. حين... كساع كبر في الليل...»

تابع الكنا حتى لاحت امامه قرية باغت آباء الوالدة لس طريفة. وبعث له القرية في دفقة السناء الذي اقبل كقمة طويلة مندة لايمتدح ان يميز فيها الانسان اي بيت.

وعندما اصبح آخر بيت في القرية خلف عينايدان والتتح امامه من جديد حال للفة حقة الليل. ولح دبل. كان يجلس على حافة الطريق. يده وصرح بصوت فيه وحب واضطراب. وفي تلك اللحظة اطلعت من القرية شائعة اترامى الحضان لدوى محركها لاندلج يمدو في الحقل.

لم يترد عينايدان السرير من يده لللفة. ولعل ان يمشي له ايقال الفرص واعادته الى الطريق. انزاع السرير يميذا من ذلك المكان الذي كان فيه عندما صرخ الرجل القريب.

لكن سروده استحال الى اضطراب لم يفر سببه. وكسان حله يزود كلاً ابند من القرية. وكل من الغناء. ولألم السم. واصبح يتطلع فيما حوله جابس الوجه. والزعزعة من تامله الزين ملانة دوت في تلك اللبقة عندما استبج بسلاسة اذجار الحوز الخراطة على طرف الطريق. فارتاض

سرب من الغربان كان يجلس على الحضان الحوز والطلق قيثا مدويا. ولعل عينايدان قد تذكر. لهذا السبب. تلك الصرعة البادة التي اراد ان يوفقه بها الرجل القريب لدى مفادقه القرية. ولهم الآن سبب حله. وتطلع الى الخلف الا انه لم ير شيئاً بالطبع سوى القفل الممت.

هذا ما جعله يشترق في تفكيره طيلة الوقت... ولكن من هو هذا الرجل الذي اطلق الصرعة. ولماذا كان يجلس قرب الطريق؟ لعله كان شخصاً مريضاً؟ ام عاجزاً صرح من الجيش؟ لعله طلب حله الى البيت؟ ولماذا كان على هذا المنوال كان تدمر عينايدان سبياً.

ادار عينايدان فرسه واطلق عائد الى الوراء. وبعد نصف ساعة تقريباً بلغ مشارف القرية ولكن لم يكن له احد هناك. ولم يستجب احد لنداء عينايدان.

عند ذاك قرر عينايدان ان عليه الان ان يمشي على الرجل العاجز. حيث آمن الان ان ذاك الشخص القريب كان عاجزاً وكان ايمانه بذلك قوياً حتى انه بدأ لتأخره وجلا يسرعدى ممطفا يرح متسكبا على الطريق. الا ان بعض الكولوزيين الذين تابلهم في الطريق اجابوا على سؤاله: «الم تروا جندياً اعرج؟» بالنسبة.

وبع عينايدان مرة اخرى الى ذلك المكان الذي صدرت منه صرعة الرجل القريب لكنه لم يجد حلاً حياً...

... ووصل الى البيت قبل منتصف الليل قليل. وسرعان ما لاحظت زوجته انه غاضب لانه حتى انها دون ان تتطلع الى السرير الجبل حيث منتصبة وراحت تساله بقلق:



«... لا. ليشي اوت... ماذا حدث معك؟»  
«لاشيء... كنت عينايدان مغلب الجبن... لقد تمت قليلاً بحسب... وروعت زوجتي غير واقفة مما قال ولم تلتح لاهما بكلمة اخرى وراحت تمد المشاء. وخلال ذلك اعد عينايدان السرير الجديد للطفل. وبعد ان ارضته امة احتل مكانه في السرير...»

اشاء الصباح فعملته الاخرة وعاد كل شيء الى البيت الى منكونه. حلم عينايدان منذ فترة طويلة بذلك الساعة عندما يستلقى الطفل في سرير الى جانبه... كان الطفل ذلك الاكل المشرق له ولزوجته. ومالك حلت تلك الساعة وما على الاب الا ان يده يده ليلاس الطفل الى جانبه. وعلى الرغم من هذا ان يحس بالهدوء في نفسه ورواده النوم الا انه لم يستطع ان يضيئ جلتيه واحس بالهم في قلبه والتصب امام عينيه في حقة الليل رعدوله دبل يرتدى ممطفا ويكفي على عصاه يوحس له لانا. «أمداه في حقلته على الناس...»

وكنا حارل عينايدان ان يتخلص من هذا النسيج العليبي كلاً فقل لي ذلك اكبر واكثر. وفي نهاية المطاف لم يده يحتل كنهش من فرانه والقرب من الرف وراح يبعث من كبح. واصططعت يده في الحقة بصنيعة سفلت على الأرض لاصوت دريا مائلا. واستيقظت زوجته من النسيج وسالته وهي غاللة ماذا يعل هناك. واجاب عينايدان انه يبعث من كبح. وكان النوم يسقط على زوجته ولم يلمح رسائله ثانية لاداء يريده لها؟

واجابا عينايدان بحدته:  
«... لماذا يحتاج الانسان الى كبح؟»  
«... بيد انك لاتدخن في الليل... وللهذا اسالك... لان الزوجة وقد بدت في صوتها علام استياء. حيث لم تروا لها في مثل هذه الحالة. ولم يتكلم معها زوجها انها بدت تلك اللفة البادة...»

«... لملك تامل من شيء ما؟» سألته وقد ولعت جلها في المر مستندة الى الحدة.

«... كلا... اجاب عينايدان بعد ان كتمت له الحوز على التير وكف مسجارة في العتمة...»

ولف يفتن مديراً ظهوره الى زوجته ثم التير من التير وجلس على حافته. كان يضيئ المسجارة يله. وجه لالته زوجته علام الحزن عليه والحيرة الغلقة والاكتئاب.

ولاست ذراعها ذراع زوجها رسالته بارتباك:  
«... ربما اساء اليك شخص ما؟»

«... كلا... لم يسه الى احد... اجاب عينايدان بالرفقة...»

لعلت الزوجة وجلس الى جانبه واستندت على كتفه وبدا تساله؟

«... ولكن لى لى لى يا عزيزي ماذا حدث معك؟»  
«... كمن افق حتى تقول لي...» لم يمد عينايدان اله من البيت على ان يستمر في مسه وبدا يعضها بالترجيع في حسي عا حة في الطريق.

بت زوجته اضطرابه وبعد ان استتمت الى حذته الضلع بدأت تدمي. من روعه وهي تقول له انه خطا الفل وان هذا الشخص لايمكن ان يكون مسرماً حسن الجيش. حيث تعصى للمسرحين دالما سيارة تتقلم. ورفاة لم تدرك الزوجة ماقله وانتقلت حسن الويس الى الحديث بصوت مرتفع وسالته باضطراب: «هل تعصى المكان جيداً حيث جلس العاجز تلى عينايدان السعداء واعترف بانه تعصى المكان وهو على غير لرسه. شربت زوجته كلاً بكف وصاحت: «امن المكان ان تكون موملا الى هذا الحد؟» وقالت انه ربما التلق جرح العاجز ولقد رعبه وسفلد على الأرض ولم يره عينايدان في الحقة. قالت الزوجة هذا الكلام وهي مقنعة وواقفة تماماً حتى انه بدأ لتأخره عينايدان رجل يرتدى ممطفا وقد ارتدى على الأرض الباردة وهو يئن تحت وطأة الألم في عتمة الليل.

اربعته هذه الواقعة اهب من فرانه وراح يرتدى ملابس بسرعة وهو صامت. وحاولت زوجته ان تولفه لكنه لوح لا بيده نقد وركض سريماً الى الشارع.

كان حارس اسطبل الكولوز تاسيبيال يتم الى غرفة الى جوار الاسطبل مضمعة للحراسة وايظفه عينايدان بصوبة وظلم منه لرسا.

«... الى اين تترى الذهاب في مثل هذا الوقت؟» ساله الحارس وهو يحك راسه.

واجابه عينايدان بلحظة ان ابن عمه الذي توجه الى الجبهة قد وصل مساء الامس الى البيت في اجازة لمدة يوم وهو يريد ان يراه.

من الحارس راسه بصمت وتوجه الى الاسطبل بسرعة ورجع بعد خمس دقائق والى جانبه جواد مسرج الصورة.

«... ولكن كمن حارل... قال وهو يتنطح.

«... عينايدان ان الحارس يطلب منه ان يكون حرساً على الجواد اراح يقسم له الايمان انه دالما حارل في الطريق...»  
«... كلا...»  
«... لاهمسه الحارس- ليلالاس كنت تلبح كمت للسيارة...»

«... بالاس؟» سال عينايدان- هم تحدثت؟

«... من تلك الشائعة التي كادت تعصك عندما قادرت باث اياه...»

«... من اين عرفت ذلك؟» سال عينايدان مستهزئاً:  
«... من اين لى ان اعرف؟ كرو الحارس...»  
«... لقد صغت لك من الطريق اما انت لم تسمع...»

«... لقد عرفت... عتكر لك؟»  
«... عاد الى البيت وهو يتأذى...»

«... لم يكن هذا عاجزاً... كان هذا لدا تاسيبيال...»  
«... تاسيبيال...»

كانت زوجته ترحح للطفل لعلت عندما سمحت صوته وقالت بفضي:

«... ليتكلمه الاخرى...»  
«... هذا الزوجان بسرعة والقرب عينايدان من السرير والاسمعة بكلمة ولال يسروا...»

«... آرايت ما ابدله؟»  
«... لم يكن لي البارز الضل...»  
«... عليك ان تكفي وعل ان اعترى...»  
«... هكذا...»

# ثلاثه فرساة في المسرح الهامست



مطابق تماماً لالمان الاوركسترا. ولهم ذلك ينشئ حذور احدى الرولات.

لنعمنا يضع الممثل يده على غطاء البيانو يحاول ان يلتقط ايقاع اللحن. ويكرر غاؤف البيانو اللحن مرة ثانية وثالثة ثم يتخذ الممثل من البيانو ويحاول ان يرقص على هذا اللحن ويساعده في ذلك مدرب الرقص الذي يعد له الاقفاص بأصابعه وعندما يلتقط الممثلون الرسم الايقاعي يظفروه تماماً. ولكن ليس من المهم فقط ادراك البناء الايقاعي وانما طابع ومضمون الموسيقى. حيث يشرح المخرجون هم يعبر هذا المصطلح الموسيقي او ذاك وهم يلجأون في ذلك الى المقارنة ثم يحاول الممثلون ابراز هذا من طريق الحركة.

وتساعدهم في هذا المجال موهبتهم الفريزية في الايام. وكثيراً ما يقدم فلاديمير شوبين. احد الممثلين في المسرح مرة «فلير بريخيفال» التي تلاقى لجأها كبراً. وقد عبر عنها احد المخرجين بقوله: «هل العالم لمن تراجيديا وهي صلبت «الفنية اللاوعي» الفريزة للسامرة».

## الجديد في حل الملكة

سبل الملكة خلفة جديدة شاعها المسرح في عالم الموسيقى فاذا أدبت في فوديل «ألف غوريتش سينيتشكين» ولصقت بسيطة فالموسيقى هنا اعقد ومتنوعة من حيث ايقاعها. وينشئ على الممثلين ان يحسوا يلحنها وجهاها ليتلوهما الى المتفرجين.

## شكسبير وشيللر بلغة الايام

ومنذ خطواته الاولى لم يميز المسرح نفسه في حدود النوع التي الطبعي بالنسبة له وهو الباتونيم. فقد ظهرت في ديولوا. كوميديا شكسبير «الليلة الثانية عشرة» وتراجيديا شيللر «الملك والمحب» ومسرحيات الكتاب المعاصرين.

وتكرى عروض المسرح «الصامت» بلغة الايام. ولكنها مفعومة للنتائج المادي. حيث تجري عملية دويلاج على حوار شخصيات العروض يقوم بها المذيعون كما في الايام. ولذا كان عدد الذين يتلون النص في السينما يتأخر عدد الممثلين لعدمهم في المسرح هنا اثنان عادة: امرأة ودبل.

وبفضل الوهمية الخافقة في الحركات الايمائية والتعبيرية الانشائية يستطيع الممثلون التعبير عن افق المشاعر والتفاصيل في صالة الايصال. واستطاع المسرح خلق عروض ذات تأثير عظيم والتمثال كبير. ومنها تلك العروض التي ظهرت منذ فترة قريبة: «بروميثيوس القيد» لاسيلفوس و«نيش فارتاء» للكاتب المسرحي الاذربيجاني المعاصر ارمز حيدر.

ولكن العروض المسرحية من ابداع ما في المسرح على صا اعتكس. وكان من اوائل عروض المسرح «ألف غوريتش سينيتشكين» للميشكي. وهو فوديل روسي كلاسيكي مع مقاطع شائعة ولصقات والافان. ويتشابه المخرجون الذين يزودون المسرح لأول مرة كيف ينشئ للممثلين ان يرقصوا بشكسل

وقال كبير مخرجي المسرح فيكتور زاناميروفسكي: «معرضنا الجديد هو تجربة. فهو اول تجربة اول عرض موسيقي كبير واتانيا. يظهر كل من يردد حوار الممثلين على المسرح ويشاد في العرض. وهم لايتكلمون ويعتقون فقط وانما يمشلون ايضاً فتزلى دور دارتانيان شخصيات لا تكرر واحدة هنسلا الاخرى وتختلفان وجوها مختلفة لشخصية واحدة.

ويتعلق نجاح العرض الى حد بعيد بتناج الممثلين الشابين ايفان لستيفوف الذي يؤدي دور دارتانيان واتانياا بيتوخونا التي تؤدي دور محبوبته كونستانسيا بوتاسي.

ورقصها الرابع-المصارعة بالحب- هو قصة العرض. وفي بعض المخطات ينتقل التشيلل تقريبا الى لغرة اكروبات ويبقى مع هذا معبراً ومتسجماً وموسيقياً الى ابعد الحدود.

ويقول مخرج العرض غينادي ياكسون: «هذا الرقص هو نصران. فدارتانيان القوي الذكي الطيب يحصل على قلب محبوبته اما الممثل فيتقلب على عاتقه.

وكثيراً ما يسألون: ما الذي شدى الى هذا المسرح؟ حيث العمل هنا اصعب بكثير من العمل في أي مسرح اخر. فمشلونا وهم اناس موهوبون بشكل خارق. يشلون طريقتهم في اللن يعمل يوس دالب وانتي اذهب في مساعدتهم بكل ما امكك من قوى وان اكون على مستوى تورهم الفنى».

## مصادر مختلفة

لقد جادروا الى المسرح بطرق مختلفة. اولها غارفيلد (ميليدي) لقلت سمعها اثناء الحرب حيث تواجدت مع امها في ارض محتلة من قبل النازيين واشتيتا في قبر. ومثال مرقت اولها وفقدت سمعها. ووالدها مخرج في احد مسارح موسكو. وقد احبت اولها المسرح منذ الطفولة وشادرت في مدرسة الصم في عروض البهرة وهي من اوائل الذين جادروا الى الستوديو.

وكان تاسيلي برندوف (أدم دارتانيان) طاروا على الغضب وجاء الى الستوديو وعمره خمس وثلاثون سنة. وهو الان واحد من ابرز الممثلين. ولعب الدور الرئيسي في «بروميثيوس القيد». ويلعب دور الدوق ينكيفم ليكتور تشيبيشيف الذي كان عاملاً.

ومثلوا هذا المسرح. كقاي الصم في الاتحاد السوفيتي. يملكون القدرة على الكلام ولهم الحديث من الشفاء. «روم يتعلمون هذا في مدارس خاصة منذ الدراسة فيها اثنتا عشرة سنة). اما فيما يتعلق بالمخرجين فهم يعرفون جيداً لغة الايام الا انهم يلجأون الى التخرجين لمساعدتهم في التعبير عن اكثر الافكار تعقيداً. ويوجد في المسرح مخرجون لا يحتاجون ايذا الى مترجمين ومنهم زينافيدا سوليانيك وليكتور سوكولوف اللذان انويا قسم الانخراج في المدرسة المسرحية.

لقد زار المسرح الايبالي تقريبا حالة واثناين مدينة من مدن الاتحاد السوفيتي. كما جرت عروضه بنباج كبير لدى جولاله الفنية في بولونيا وبلغاريا ويوفسلافيا.

وقد كتبت صحيفة تريبوليا ليودوه اثناء جولته المسرح في بولونيا: «تدخل الفرقة باكملها بدون اي نقص او عيب ويجري الفعل بسرعة. والايادات مميزة. وان مسرح موسكو هذا هو محاولة ناجحة لجلب الناس الصم الى قاعة العرض والى خشية المسرح».

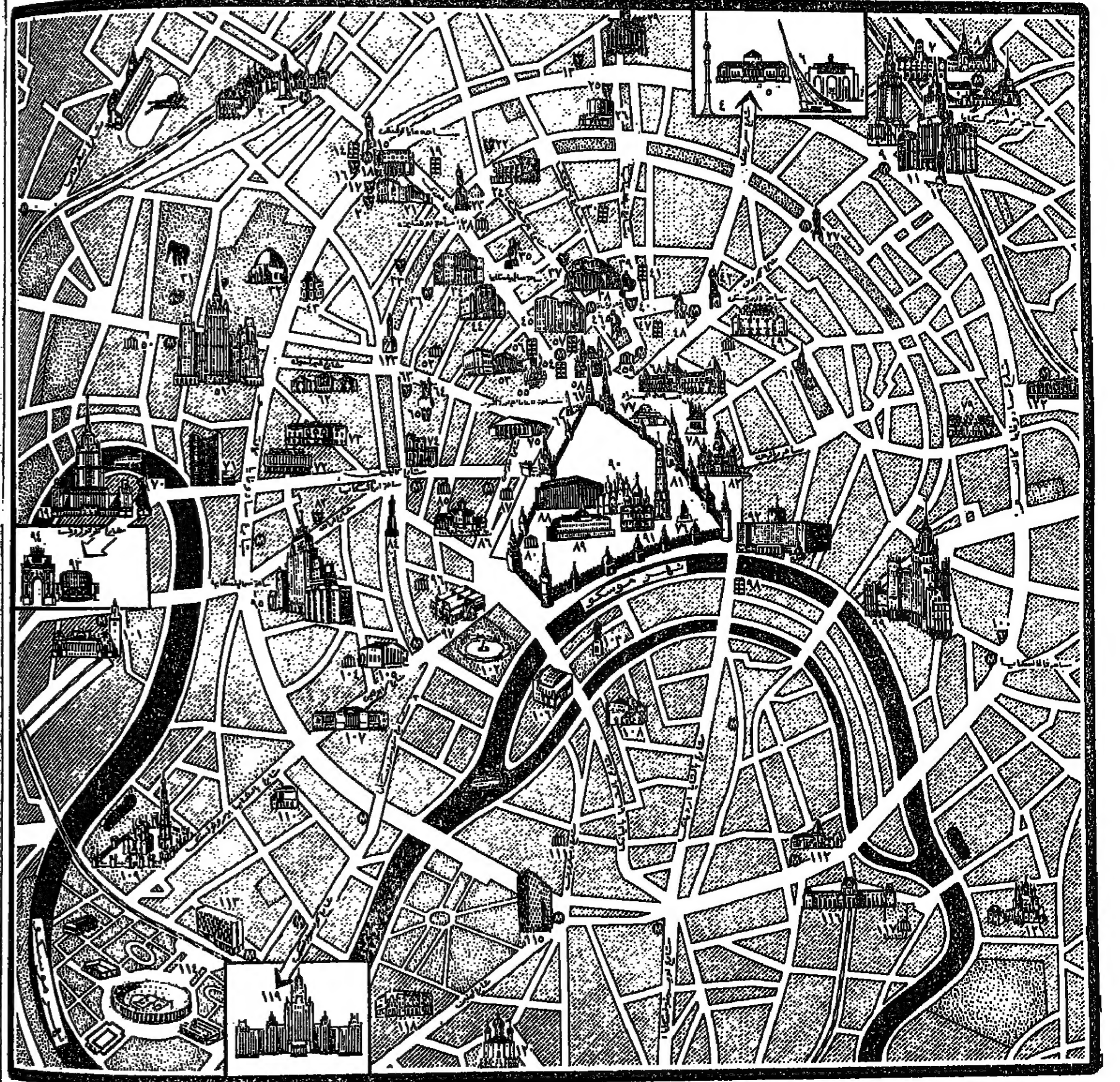
وكثيراً ما يزور الايجاب هذا المسرح الايبسالي. فلال السنوات الاخيرة فقط زار المسرح مدرسون ومفتضون بالاعاهد من امريكا ومصر والسويد والتريوج. وفي نهاية العام الماضي زار المسرح ممثل المسرح القومي الامريكي للمم برلاند بريغ ودروس على زملائه ومثل معهم في احد العروض.

وفي عام ١٩٧٤ نشه اشتركت مجموعة من ممثل المسرح في المؤتمر العالمي للايام الذي انعقد في تشيكوسلوفاكيا.

## اليسين







- ٨٤- تمثال غوغول  
٨٥- متحف شوميف- متحف الهندسة المعمارية  
٨٦- مكتبة لينين  
٨٧- متحف كاليين  
٨٨- قصر المؤتمرات بالكرملين  
٨٩- قصر الكرملين الكبير  
٩٠- كاتدرائية أوسبينسك  
٩١- كاتدرائية ارخانجلس  
٩٢- فندق «روسيا»  
٩٣- اللوحة الدائرة لمعركة بورودينو  
٩٤- بوابة النصر  
٩٥- إحدى البنايات العالية  
٩٦- متحف ماركس ولينين  
٩٧- متحف بوشكين  
٩٨- فندق «بوغارست»  
٩٩- إحدى البنايات العالية  
١٠٠- مسرح «تالانكا»  
١٠١- محطة قطار كينغ  
١٠٢- حوض السباحة «موسكو»  
١٠٣- تمثال ريبين  
١٠٤- متحف بوشكين الادبي  
١٠٥- متحف تولستوى الادبي  
١٠٦- سينما «أودارنيك»  
١٠٧- قاعة معروض «اتحاد الفنانين السوفيت»  
١٠٨- معرض تريتياكوف للصور واللوحات  
١٠٩- دير فولوديلوتشي  
١١٠- دار-متحف تولستوى  
١١١- المتحف الادبي  
١١٢- متحف باخروشين المسرحي  
١١٣- فندق «يونست-الشباب»  
١١٤- استاد لينين في لوجينكي  
١١٥- فندق «أورسو»  
١١٦- محطة قطار بايليتسك  
١١٧- جناح متحف القطار الذي القل  
جثمان لينين  
١١٨- أكاديمية العلوم  
١١٩- جامعة موسكو ، على هضاب لينين  
١٢٠- متحف الهندسة المعمارية لدير فولسكوى  
١٢١- آثار هندسية معمارية للقرون القاس عشر والسابع عشر  
١٢٢- محطة قطار كورسك  
١٢٣- تمثال تيميريازوف

- ٢٢- مسرح الكمسمول اللينيني  
٢٣- تمثال بوشكين  
٢٤- سينما «روسيا»  
٢٥- السيرك  
٢٦- منظر عام لسينما «مير»  
٢٧- تمثال غريغوروف  
٢٨- شقة-متحف أوستروفسكى  
٢٩- مسرح الجيش الاحمر  
٣٠- فندق «بودابست»  
٣١- حديقة الحيوانات  
٣٢- القبة السماوية  
٣٣- مسرح بوشكين  
٣٤- بلدية موسكو  
٣٥- تمثال مؤسس مدينة موسكو يورى دولغاروف  
٣٦- مسرح «مفات»  
٣٧- مسرح الاوبريت  
٣٨- مسرح البلشوى  
٣٩- تمثال اليكسندر أوستروفسكى  
٤٠- مسرح «تالانكا»  
٤١- فندق «بيرلين»  
٤٢- تمثال دزيرجينسكى  
٤٣- شقة-متحف تشيخوف  
٤٤- التلفزيون المركزى  
٤٥- بنائية مجلس تخطيط الاتحاد السوفيتى  
٤٦- تمثال كارل ماركس  
٤٧- فندق «ميتروبول»  
٤٨- تمثال الطباع الاول ايفان فيودوروف  
٤٩- المتحف البوليتكنيكي  
٥٠- متحف تاريخ النفاضة كراسنوى بريستى  
٥١- إحدى البنايات العالية  
٥٢- شقة-متحف ستالينسكى  
٥٣- البناية القديمة لجامعة موسكو  
٥٤- فندق «ناسيونال»  
٥٥- التوريس  
٥٦- فندق «إنتوريس»  
٥٧- فندق «موسكو»  
٥٨- متحف التاريخ  
٥٩- متحف لينين  
٦٠- متحف تاريخ واعادة تعمير موسكو  
٦١- تمثال لثقة من مشاة الجيش الروس الذين حاربوا في سيبيل بلغاريا  
٦٢- اتحاد الكتاب السوفيت  
٦٣- مسرح ماياكوفسكى  
٦٤- تمثال تشايكوفسكى  
٦٥- الكونسيرفاتورى  
٦٦- نصب لكبار النوار والمفكرين  
٦٧- مقبرة الجنى المجهول  
٦٨- المقرن الحكومى العام (نوم)  
٦٩- فندق «أوكرانيا»  
٧٠- تمثال تاراس شيفتشينكو  
٧١- بنائية مجلس التعاون الاقتصادى  
٧٢- سينما أكتوبر  
٧٣- متحف غوركي  
٧٤- دار الصداقة  
٧٥- قاعة المعرض المركزية (ماليج)  
٧٦- تمثال لينين في باحة الكرملين  
٧٧- فريخ لينين  
٧٨- تمثال ميتين وبوجارسكى  
٧٩- متحف فنون شعوب الشرق  
٨٠- متحف-قاعة الاسلحة  
٨١- أجراس ايفان الرهيب  
٨٢- فاسيل بلاجيشكى  
٨٣- مسرح فانتالوف

## اطلس السائح



ويستلج السائح من طريق رحلات الاندورست  
التصرف على المنشآت السكنية قس العاصمة  
السوفيتية والاحياء السكنية الجديدة وعلى  
البيادين والحدائق والملاعب وعلى كل ما يبدل  
الحياة في هذه المدينة مريحة ولطيفة .

يقع الميدان الاحمر في وسط موسكو . ويعد  
هذا الميدان واحدا من اجمل البيادين في العالم  
وفي هذا الميدان فريخ مهيى يضم جثمان  
فلاديمير لينين ايثن مؤسس الدولة السوفيتية  
والعرب الشيوعى السوفيتى .

ويعد ان تجد شيئا واحدا على بوسكو  
ويخرج منها دون ان يسرور معرض متحرات  
الاقتصاد السوفيتى . وهذا المعرض هو  
باختصار نموذج مصغر للاتحاد السوفيتى  
لمرغباته التى يزيد عددها عن ١٠٠ الف قطعة  
والتي تتجدد سنويا تظهر النجاحات التى تحقها  
جميع الجمهوريات السوفيتية في فروع الصناعة  
المختلفة وفي ميالات الزراعة والعلوم والثقافة  
والتهجين الاجتماعى . ويوجد امام قاعة «كوسوس»  
ومس قاعة من بين ٧٥ قاعة يتكون منها  
المعرض-صاوغ ضخم يشبه الصاوغ الذى  
انطلق به يورى جاجارين اول رائد فضاء في  
العالم يوم ١٢ ابريل عام ١٩٦١ الى المدار  
الخارجى المحيط بالارض .

وبالقرب من مدخل هذا المعرض يوجد نصب  
تذكارى ضخم الارتفاع ١٠٠ متر تقريبا . اتسم  
تصميدها لما سقته السوفيتى من الجايزات  
في مجال غزو الفضاء الكونى . ويوجد في هذا  
النصب ايضا طريق الابطال ولقد اقيمت على  
جانبه تماثيل لصفى لورى جاجارين اول رائد  
فضاء في العالم وللعالم البارز سيرجى كورولف  
مصمم السفن الفضائية ولرؤاد الفضاء السوفيت  
الآخرين .

وقد احتفلت موسكو في عام ١٩٦٧ احتفالا  
مهيبا بمرور ٨٠٠ عام على انشائها . وفي موسكو  
الكثير من الاصاب التذكارية الثقافية والتاريخية  
التي تتحدث عن ماضى المدينة وعن امجادها على  
سكان ايضا طريق الابطال ولقد اقيمت على  
جانبه تماثيل لصفى لورى جاجارين اول رائد  
فضاء في العالم وللعالم البارز سيرجى كورولف  
مصمم السفن الفضائية ولرؤاد الفضاء السوفيت  
الآخرين .

نسة . ولقد تحققت خلال سنوات الحكم  
السوفيتى عدة مشاريع ضخمة في مجال اعادة  
تخطيط وتحسين الراجة المعمارية للعاصمة وقد  
تم شق الكثير من الشوارع الواسعة الرائعة  
والطرق المريعة وانتشرت المباني الضخمة الجميلة  
وتتسلم اكثر من ١٠٠ الف أسرة شققا سكنية  
جديدة سنويا .

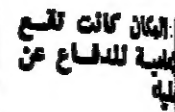
وقد تعرضت موسكو لتغيير كبير خلال  
السنوات التالية للحرب على وجهه الخصوص  
لقد تمت اقامة مبان ومباني كثيرة في اشكالها  
المعمارية تجلب انتباه السالمين وتقال اعجابهم  
ومنها على سبيل المثال مبانى جامعة موسكو على  
تلال لينين . واستاد لينين المركزى لى  
لوجينكي . وقصر الكرملين للمؤتمرات . ومبنى  
التيليفيزيون والبرج الملحق به في اوستانكين  
يصل ارتفاع هذا البرج الى ٥٣٣ مترا . وفندق  
«روسيا» الذى يستوعب ٦ الاف شخص .  
ومبنى مجلس التعاون الاقتصادى والمباني  
المرتفعة المتناثرة في مختلف احياء المدينة .  
ومباني مترو الانفاق والجسور والمجموعات  
المعمارية التكملة للمباني الادارية والسكنية  
الوجودة في شارع كاليين . وحمام السباحة  
«موسكو» المكشوف الذى يمكن السباحة في  
مياهه حتى في اوقات تساقط الثلوج .

موسكو  
لنفسا وحلتنا من موسكو-عاصمة الاتحاد  
الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية .  
تعد مدينة موسكو حاليا واحدة من مدن العالم  
الضخمة ويعد تعداد سكانها من سبعة ملايين

## ياويك ياات







١٠١

## هئریخ خاتشکوفالیان

فتلج كلبيا دليا . وتراكت اكرام  
خلال دقائق على جانب الطريق  
اغدت الرياضيون ينحنيون ليضع  
قدم المسحوقين ١٦ خضراء  
الرياضيون السوفيت السبعة  
قد افشروا في تلك المرحلة الصعبة  
من الصراع ، ارادهم القوة  
تقدموا بينما السباحين الازريين  
لاكانوا يتطلعون في اكرام الثلج  
لهذين لتكتسهم السباح وبنادوا  
الاسماك الغريبة الاول . وثبتت  
بالعدل فوزهم لى السباح  
له .

وليا يتنقل بالغازين ينهين ان  
تغيرا تقريبا خالصا انجبريس  
اكرام الرياضين من مدينة دوسل  
من لانيا ليا ليا باكرين الاول  
الجمعة الاولى اذ  
الاول .

فاز الكساندريدون في ثلاث مراحل  
السباح . اما الكساندريدون  
فوسياتيكوف الذى شغل الرياضة  
الثالثة فقد اجازت المراحل الاولى  
الاربعة من السباح وهو مريض ليا  
وسمح على ان الرياضى والمتأهل  
مراودن .

وقال فيكتور كاسترنوف في غام  
حديثة : ان الشيركسين في سباح  
البحر السبعين ومعه مربي لياين ان  
ينسوا هذه البشارة بعد طولة اما  
لاخصيا فلا استطيع ان اذكر  
والامة . ولنا اماس وكوب الفولجا  
من وقت . اننى واجهت منذ مدة  
الزحف الجيدة . ولكن الامتحان  
الربيعي ينشتر انشاء مايوتات بطلة  
العام لى سبترى لى السباحين  
التي : انما بالغة الامريكى

عاد إلى موسكو من الرابطة  
الرياضية السوفيتية الذين كانوا  
في سياق الدراجات دولة في  
الجزيرة التي استغرق عدة أيام  
وأخذ ظهر مواصلات الصعبة إلى  
أوليس مذهب. المنتخب السوفيتي  
التي تتكون كايستول: على الألعاب  
الأولمبية أن تخصصت من فوز  
الرياضيين السوفيت وسط طرق  
جديدة صعبة في مسابقة الأفراد  
والفرق.

قال بيكتور كايستوف أن النصف  
الأول من السباق في أفريقيا جرى  
في ظروف صعبة كان ألعاب اللع  
والتي تختلف خلالها إلى درجة أن  
الرياضيين على يصعب عليهم رؤية  
طريق امامهم إلا لمسافة عدة أمتار

المالية (الغيب الربابة لقاء، النجاح في الميارات الفصيلة اوزورا. وهذا ثامن فوز لمنتخب الاتحاد السوفيتي خلال ثلاث عشرة سنة من اشتراكهم في مباريات بطولة اوزورا. ويرى الخبراء ان نجاح الضارعين السوفيتي يمد الى ان انصارهم من الدول من الصاعدة ومنهم في البلاد زها، لاثلاثة سنة قادمة اتحدوا بعد اولديا سنة ١٩٧٢ في رابطة. مستقلة واتحدت. اتحاد ترابسية جديدة. لاول مرة مباريات الاقتصاد السوفيتي التي قرر اجراؤها بالتظام بعد الاولي.

وستتوي مباريات بطولة اوزورا للعبة التالفيه في باريس ١١-٧/ مايو-ايار/ اما لسنة ١٩٧٦ فقد قبل طلب الرابطة السوفيتية.

الإدارة : موسكو  
٢/٦ شارع شوركي  
لليون : 00 - 90 - 220  
للمراسلة :  
"Moscow News"  
ل حالة نقل أي مواد من هيردلتا  
يرجى الإشارة إلى التضامن

Цена 10 коп. Индекс 80090.

چمت الحروف فی طباعت  
وایسکرا ریڈیو لیتون  
طباعت بمطابق جریدہ  
«ازلمستبد»  
طبع ۱۳۷۵/۵/۷  
اینگلیش ۵۰۰۹۰

انبياء مومنین

18 (267), 11 мая 1974 г.



## الطلائع... واثار الماضي

